

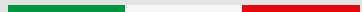
MANUALE D'USO FERRI ARRICCIACAPELLI

Hair irons user manual

GARANZIA

Warranty

Gamma+



Management
System
ISO 9001:2015



www.tuv.com
ID: 9108637137

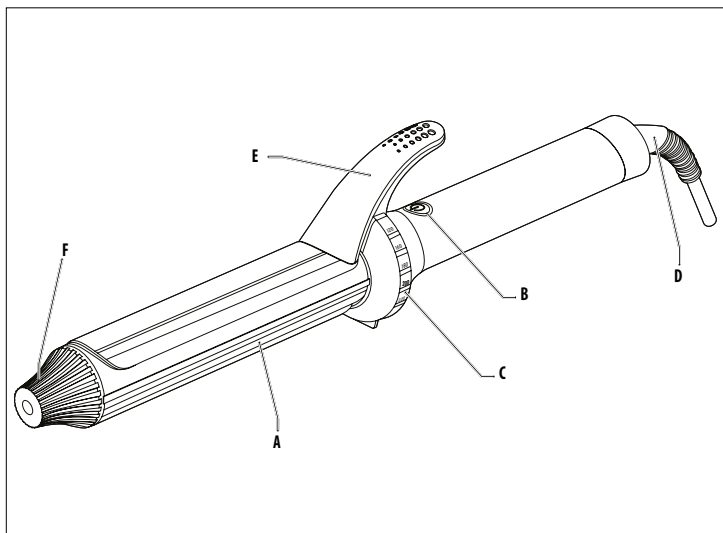
MADE IN PRC



IT - Manuale d'Uso e garanzia	4
EN - Use manual and Warranty.....	9
FR - Notice d'Utilisation et garantie	14
ES - Manual de Uso y garantía.....	19
DE - Gebrauchsanleitung und Garantie	24
DK - Brugsvejledning og garanti	29
EL - Εγχειρίδιο Χρήσης και εγγύηση	34
FI - Käyttöopas ja takuu.....	39
NL - Gebruiksaanwijzing en garantie	44
PT - Manual de uso e garantia.....	49
SL - Priročnik za uporabo in garancija	54
SV - Användarhandbok och garanti.....	59
AR - دليل إرشادات الاستخدام والضمان.....	64

For versions of the manual in other languages, scan the QR code below.





IT - MANUALE D'USO E GARANZIA

Apparecchio professionale

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



I nostri prodotti sono conformi alle Direttive che richiamano la marcatura CE.



Il simbolo di classe II, o Doppio Isolamento indica che questo prodotto è progettato in modo da non richiedere la connessione di messa a terra. Questi prodotti sono costruiti in modo che un singolo guasto non possa causare il contatto con tensioni pericolose da parte dell'utilizzatore, in quanto, l'involucro è costruito in materiale isolante.



Questo simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita. Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.



Questo simbolo, generalmente accompagnato con la descrizione, indica all'utilizzatore che ci sono da leggere importanti operazioni e istruzioni.



ATTENZIONE! SUPERFICI CALDE.
PERICOLO DI USTIONE



NON UTILIZZARE IL PRESENTE APPARECCHIO NELLE VICINANZE DI VASCHE DA BAGNO, LAVANDINI O ALTRI RECIPIENTI CONTENENTI ACQUA.

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA



Per evitare danni e pericoli dovuti ad un impiego non conforme, osservare scrupolosamente e conservare le istruzioni per l'uso. Se il prodotto verrà successivamente ceduto a terzi, consegnare anche il libretto di istruzioni.

DISIMBALLO E VERIFICA DEL PRODOTTO

Estrarre il prodotto dalla sua confezione ed assicurarsi che sia integro e che non presenti segni visibili di danneggiamento dovuti al trasporto.

In caso dubbi, non utilizzare l'apparecchio e contattare il Centro di Assistenza tecnica più vicino (consultare "Centri assistenza tecnica (IT)" indicati nel presente manuale).



ATTENZIONE! PERICOLO PER I BAMBINI.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA ELETTRICA

L'uso di apparecchi elettrici comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.



Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altro liquido! Non toccare l'apparecchio se questo è caduto in qualsiasi liquido.



AVVERTENZA: non utilizzare il presente apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua!



PERICOLO DI USTIONI. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini piccoli, in particolare durante l'uso ed il raffreddamento.

In particolare:

- Non toccare mai l'apparecchio con mani, piedi bagnati o umidi.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non esporre l'apparecchio ad elementi atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente, senza tirare il cavo.
- Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo elettrico.
- Quando l'apparecchio è utilizzato in locali da bagno, scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o altre parti appaiono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona di qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Ulteriore protezione è rappresentata dall'integrazione, nel circuito elettrico domestico, di un dispositivo di sicurezza contro le correnti di guasto, con una corrente nominale di intervento non superiore a 30mA.
- Si consiglia di contattare un elettricista di fiducia per ulteriori informazioni. La sicurezza di questi apparecchi elettrici è conforme alle regole della tecnica riconosciute e alla legge sulla sicurezza delle apparecchiature elettriche.
- Non lasciare la spina inutilmente inserita nella presa di corrente, ma scollegarla quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Posizionare il prodotto su superfici piane, stabili e resistenti al calore, lontano da fonti di calore.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Rumore: Il livello di pressione sonora (ponderato A) è inferiore a 70 dB(A).

AVVERTENZE GENERALI SULL'USO

USO

L'apparecchio è stato progettato e costruito per la messa in piega di capelli umani.



USO SCORRETTO:

Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo preposto, non utilizzare con parrucche, pelo di animali o con qualunque materiale diverso dai capelli umani. Il costruttore declina ogni responsabilità per quanto riguarda l'uso improprio dell'apparecchio.



Attenzione, pericolo ustioni, non toccare gli elementi riscaldanti durante l'uso.



Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio per evitare danni al cavo stesso e prevenire ogni rischio derivato.

Per le caratteristiche tecniche fare riferimento alla confezione esterna e alle indicazioni riportate sulla targa dati apposta sul prodotto stesso.

- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati tecnici dell'apparecchio.
- Tenere al di fuori della portata dei bambini. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli otto anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con mancanza di esperienza o conoscenza purché le stesse siano supervisionate e istruite circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e coinvolte nella comprensione dei pericoli.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere fatte dai bambini senza una supervisione.
- Al fine di garantire un funzionamento ottimale e in piena sicurezza, in caso di cadute o urti violenti, far eseguire un controllo presso un centro di assistenza autorizzato.
- Non lasciare fazzoletti o simili nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Il cavo d'alimentazione non deve mai venire a contatto con l'apparecchiatura.

IMPIEGO



Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato in aree commerciali.

DESCRIZIONE GENERALE

Ferro arricciacapelli, con elemento riscaldante, dotato di tasto per accensione/ spegnimento e per la selezione della temperatura di utilizzo, con relativi LED indicatori.

A – Elemento riscaldante

B – Tasto accensione/spegnimento e selezione della temperatura

C – LED indicatori

D – Cavo alimentazione rotante

E – Clip di serraggio

F – Puntale anticalore

ACCENSIONE E USO

Collegare la spina del cavo di alimentazione **[D]** alla presa di rete osservando le avvertenze sulla sicurezza indicate precedentemente.

Premere il tasto **[B]** per circa 2 secondi.

Selezionare la temperatura desiderata premendo il tasto **[B]**. Il led **[C]** corrispondente alla temperatura selezionata si accenderà.

L'apparecchio richiederà circa 1 minuto per raggiungere la temperatura impostata.

Procedere all'uso in base alla tipologia di capello. Per procedere alla messa in piega, fare riferimento a quanto indicato in „**Consigli utili per la messa in piega**“.



Non toccare gli elementi riscaldanti e non avvicinare troppo l'apparecchio al viso, alle orecchie, al collo ed alla cute. PERICOLO DI USTIONI.

SPEGNIMENTO

Premere il tasto **[B]** per circa 2 secondi.

Sc Collegare il cavo di alimentazione **[D]** dalla presa di rete senza tirare il cavo o l'apparecchio.

Posizionare l'apparecchio in un luogo sicuro ed attendere il tempo necessario affinché l'apparecchio si raffreddi completamente.

Modalità standby

Per una maggiore sicurezza, l'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo 60 minuti di inutilizzo pur rimanendo collegato alla rete elettrica.

CONSIGLI UTILI PER LA MESSA IN PIEGA



Questo apparecchio raggiunge temperature molto elevate. Raccomandiamo la massima attenzione alle condizioni dei capelli da trattare, specialmente in situazioni di capelli decolorati e destrutturati. Consigliamo di testare sempre una ciocca nascosta prima di procedere all'utilizzo.

- Lavare i capelli come di abitudine, asciugarli e spazzolarli districando eventuali nodi.
- Dopo l'asciugatura non utilizzare lacca, schiuma per capelli o gel.
- Prendere una ciocca di capelli sottile tra le dita.
- Avvolgere la ciocca intorno all'elemento riscaldante del ferro. Lasciare in posizione per alcuni secondi e sfilare poi il ferro liberando la ciocca.
- Iniziare la piega dalla nuca, procedere ai lati e terminare sulla parte frontale.
- Procedere fino al completamento della messa in piega.
- Al termine di ogni uso procedere allo spegnimento dell'apparecchio.

MANUTENZIONE



In caso di mal funzionamento o di danneggiamento dell'apparecchio o di una sua parte, l'apparecchio deve essere analizzato dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona di qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. L'utilizzatore non deve smontare l'apparecchio in autonomia.

Dopo ogni utilizzo **effettuare una pulizia generale dell'apparecchio.**

PULIZIA GENERALE

- Disinserire sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete ed assicurarsi il completo raffreddamento dell'apparecchio prima di procedere con ogni intervento di pulizia.
- **Per evitare ogni rischio di scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo in acqua.**
- **Non usare soluzioni abrasive o detersivi concentrati.**
- Pulire l'apparecchio utilizzando un panno morbido o leggermente inumidito.

- A fine operazione assicurarsi che tutte le parti interessate alla pulizia siano completamente asciutte.

SMALTIMENTO



L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Dividete le parti in base alla loro tipologia e smaltitele in accordo con le leggi vigenti in merito alla tutela ambientale.



Ai sensi della norma europea 2012/19/UE (RAEE), l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme al termine del suo ciclo di utilizzo. Ciò riguarda il riciclaggio di sostanze utili contenute nell'apparecchio e permette la riduzione dell'impatto ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

GARANZIA

La garanzia è valida secondo i termini di legge vigenti, decorre dalla data di acquisto e include i costi di riparazione.

La durata del periodo di garanzia è di 1 o 2 anni a seconda della tipologia di acquirente (professionista o consumatore), secondo quanto stabilito dalle norme vigenti.

La garanzia è valida solo dietro presentazione del coupon con timbro e firma del rivenditore nonché indicazione della data di acquisto. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura.

La garanzia copre i difetti qualitativi dell'apparecchio, riconducibili a materiali o alla fabbricazione. Gamma Più si impegna a riparare o sostituire gratuitamente quelle parti che entro il periodo di garanzia si dimostrassero a suo giudizio non efficienti a causa di difetti di materiale e di costruzione.

ATTENZIONE! La Garanzia decade nel caso in cui sull'apparecchio si riscontrino interventi diretti dell'acquirente o manipolazione da parte di personale non autorizzato.

LA GARANZIA NON COPRE:

- Danni causati da uso non conforme, trattamenti impropri o rotture da trasporto.
- Danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso.
- Danni causati dall'uso dell'apparecchio con tensione di rete non corretta.
- Apparecchi sui quali siano montati accessori di altri produttori.
- Parti soggette a normale usura.

ASSISTENZA TECNICA

Per eventuali riparazioni consultare il sito internet www.gammapiu.it, contattare l'assistenza più vicina e comunicare il modello del prodotto.

Il produttore si riserva il diritto di apportare in ogni momento e senza alcun preavviso modifiche e/o sostituzione delle parti, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire sempre un prodotto affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.

EN - USE MANUAL AND WARRANTY

Professional appliance

EXPLANATION OF SYMBOLS



Our products comply with the directives that refer to EC marking.



The class II or Double Insulation symbol indicates that this product is designed so as not to require an earth connection. These products are built so that a single fault cannot cause the user to come in contact with a hazardous voltage, thanks to the casing being made of insulating material.



This symbol indicates that the product meets the requirements of the new directives introduced so as to protect the environment and must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. Request information from the local Authorities about the areas dedicated to waste disposal.



This symbol, generally together with the description, informs the user that there are important operations and instructions to be read.



ATTENTION! HOT SURFACES.
RISK OF BURNS



DO NOT USE THIS APPLIANCE WHILE CLOSE TO BATHTUBS, SINKS OR OTHER CONTAINERS THAT HOLD WATER.

GENERAL SAFETY WARNINGS



To avoid damage and dangers due to improper use, carefully follow the instructions for use and keep them in a safe place. If the product is handed over to a third party also provide the instruction booklet.

UNPACKING AND INSPECTING THE PRODUCT

Remove the product from its packaging and make sure it is intact and has no visible signs of damage caused during transport.

In case of doubt, do not use the appliance and contact the nearest Technical Assistance Centre (see "Technical assistance centres (IT)" specified in this manual).



ATTENTION! DANGER FOR CHILDREN.

The packaging materials (bags made of plastic, polystyrene foam, etc.) must not be left within reach of children as they are potential sources of danger.

ELECTRICAL SAFETY PRECAUTIONS

Using electrical appliances requires compliance with some basic regulations.



Never immerse the appliance in water or other liquid! Do not touch the appliance if it has fallen into any liquid.



WARNING: do not use this appliance while close to bathtubs, sinks or other containers that hold water!



RISK OF BURNS. Keep the appliance out of the reach of small children, especially during use and cooling.

In particular:

- never touch the appliance with wet or damp hands or feet;
- do not use the appliance with bare feet;
- Do not expose the appliance to the elements (rain, sun, etc.);
- Always remove the plug from the socket without pulling on the cord.
- Never carry the appliance by its power cord.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after using it as it can still pose a hazard when switched off and placed near water.
- Do not use the product if the cord or other parts are damaged. If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or the relevant technical assistance or in any case by a person with similar skills in order to prevent any risk.
- Further protection is provided with the integration, in the home electric circuit, of a fault current protection device with a nominal trigger current no greater than 30mA.
- Contact your electrician for further information. The safety of these electrical appliances conforms to known technical rules and to the laws regarding the safety of electrical appliances.
- Do not leave the plug inserted unnecessarily in the socket; unplug the appliance when not in use.
- Place the product on flat, stable heat-resistant surfaces, away from heat sources.
- Never leave the appliance unattended while it is connected to the mains.
- Noise: The sound pressure level (A-weighted) is less than 70 dB (A).

GENERAL USE WARNINGS

USE

The device has been designed and built for styling human hair.



INCORRECT USE:

Use this appliance only for its intended purpose, do not use with wigs, animal fur or with any material other than human hair. The manufacturer disclaims all liability concerning misuse of the appliance.



Warning, danger of burning, do not touch the heating elements during use.



Do not wrap the power cord around the appliance so as to prevent damaging the cord itself and prevent any secondary risk.

Refer to the outer packaging and the specifications on the nameplate affixed to the product itself for the relevant technical specifications.

- Make sure that the mains voltage matches the one shown on the technical data plate of the appliance.
- Keep out of reach of children. Children must not play with the appliance.
- This appliance can be used by children starting from the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by people lacking the experience or knowledge, as long as they are properly supervised and instructed on the use of the appliance and are involved in the comprehension of the dangers.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- To guarantee the proper and safe functioning, should the device fall or impact violently, have it checked at an authorised customer service centre.
- Do not leave handkerchiefs or similar objects near the appliance.
- The power cord must never come into contact with the appliance.

APPLICATION



This appliance is designed for use in trade areas.

GENERAL DESCRIPTION

Curling iron, with heating element equipped with key for switching on/off and for operation temperature selection, with relative LED lights.

A – Heating element

B – On/off and temperature selection key

C – LED indicators

D – Rotating power cord

E – Tightening clip

F – Heat-resistant tip

SWITCHING ON AND USE

Connect the power cord **[D]** to the mains socket in accordance with the safety warnings described previously.

Press the **[B]** key for about 2 seconds.

Select the desired temperature by pressing **[B]**. The LED **[C]** corresponding to the selected temperature will light up.

The appliance will take approximately 1 minute to reach the set temperature.

Proceed with using it according to the type of hair. Refer to the **"Straightening tips"** when you wish to straighten the hair.



Do not touch the heating elements and do not bring the appliance too close to your face, ears, neck and skin. RISK OF BURNS.

SWITCH-OFF

Press the **[B]** key for about 2 seconds.

Do not pull the cord or the appliance to disconnect the power cord **[D]** from the mains socket.

Place the appliance in a safe place and wait for the necessary time for the appliance to cool down completely.

Standby mode

For greater safety, the appliance will automatically switch-off after 60 minutes of inactivity, while remaining connected to the mains.

HAIRSTYLING TIPS



This appliance becomes very hot. We recommend that utmost attention be paid to the condition of the hair that is to be treated, especially in the case of bleached and deconstructed hair. We recommend always testing a hidden lock of hair before use.

- Wash your hair as usual, dry and brush it to untangle any knots.
- After drying, do not use hairspray, mousse or gel.
- Hold a thin lock of hair between your fingers.
- Wrap the lock of hair around the heating element of the iron. Leave it in position for a few seconds and then remove the curling irons, releasing the lock.
- Start styling from the nape of the neck and then move on to the sides and lastly to the front.
- Continue until the hairstyle is complete.
- Switch the appliance off after each use.

MAINTENANCE



In case of malfunction or damage to the appliance or a part of it, the appliance must be analysed by the manufacturer or the relevant technical assistance or in any case by a person with similar skills in order to prevent any risk. The user must not dismantle the appliance independently.

After each use **perform a general cleaning of the appliance.**

GENERAL CLEANING

- Always disconnect the power cord from the mains socket and make sure the appliance is completely cool before cleaning.
 - **Avoid all risk of electric shock by not cleaning the appliance with water and do not immerse it in water.**
 - **Do not use abrasive solutions or concentrated detergents.**
 - Clean the appliance by using a soft cloth or slightly damp cloth.
 - After use, make sure that all parts are completely dry.
-

DISPOSAL



The product packaging is made of recyclable materials. Separate the parts according to their type and dispose of them in accordance with applicable laws on the environmental protection.



In accordance with European Directive 2012/19/EC (WEEE), the scrapped appliance must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. This concerns the recycling of useful parts of the appliance and allows a reduction in the environmental impact. For more information, please contact your local waste disposal facility or appliance retailer.

WARRANTY

The warranty is valid under the current terms of law, it starts from the date of purchase and includes repair costs.

The warranty period is 1 or 2 years depending on the type of purchaser (professional or consumer), according to current regulations.

The warranty is valid only upon presentation of the coupon with the rubber stamp and signature of the retailer and must indicate the date of purchase. Proof is the date shown on the receipt/invoice.

The warranty covers quality defects of the appliance that can be attributed to materials or manufacture. Gamma Più undertakes to repair or replace free of charge any parts that within the period of warranty may prove in its judgement not to be efficient due to material or manufacturing defects.

ATTENTION! The Warranty is forfeited if it is found that the purchaser has attempted to repair the appliance or if it has been tampered with by unauthorised personnel.

THE WARRANTY DOES NOT COVER:

- Damage caused by non-compliant use, improper treatment or breakage during transport.
- Damage caused by failure to comply with the instructions of use.
- Damage caused by use of the appliance with improper mains voltage.
- Appliances that mount accessories from other manufacturers.
- Parts subject to normal wear.

TECHNICAL SUPPORT

For any repairs, go to www.gammapiu.it, contact your nearest service centre and inform them of the product model.

The manufacturer reserves the right to make changes and/or replace parts at any time and without prior notice if it deems it appropriate in order to always offer a reliable and long-lasting product with advanced technology.

FR - MODE D'EMPLOI ET GARANTIE

Appareil professionnel

EXPLICATION DES SYMBOLES



Nos produits sont conformes aux Directives qui rappellent le marquage CE.



Le symbole de classe II, ou Double Isolation indique que ce produit est conçu de façon à ne pas nécessiter le raccordement de mise à la terre. Ces produits sont construits de façon à ce qu'une simple panne ne puisse pas causer le contact avec des tensions dangereuses de la part de l'utilisateur, car le boîtier est construit en matériau isolant.



Ce symbole indique que le produit répond aux exigences requises par les nouvelles directives, introduites pour la protection de l'environnement, et qu'il doit être éliminé en mode approprié à la fin de son cycle de vie. Se renseigner auprès des autorités locales pour ce qui concerne les zones dédiées à l'élimination des déchets.



Ce symbole, généralement accompagné de la description, indique à l'utilisateur qu'il y a des opérations importantes et des instructions à lire.



ATTENTION ! SURFACES CHAUDES.
RISQUE DE BRÛLURE



NE PAS UTILISER CET APPAREIL À PROXIMITÉ DES BAIGNOIRES, DES LAVABOS OU DE TOUT AUTRE RÉCIPENT CONTENANT DE L'EAU.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ



Pour éviter des dommages et des dangers dus à une utilisation non conforme, observer scrupuleusement et conserver les instructions pour l'utilisation. Si par la suite, l'appareil est cédé à des tiers, leur remettre également le mode d'emploi.

DÉBALLAGE ET CONTRÔLE DU PRODUIT

Extraire le produit de son emballage et s'assurer qu'il soit intact et qu'il ne présente pas de signes visibles d'endommagement dus au transport.

En cas de doutes, ne pas utiliser l'appareil et contacter le Centre d'Assistance technique le plus proche (consulter « Centres d'assistance technique (FR) » indiqués dans cette notice).



ATTENTION ! RISQUE POUR LES ENFANTS.

Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants puisque ce sont des sources potentielles de danger.

MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

L'emploi d'appareils électriques comporte le respect de certaines règles fondamentales.



Ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ou autre liquide ! Ne pas toucher l'appareil s'il est tombé dans un liquide quelconque.



AVERTISSEMENTÂ : Ne pas utiliser cet appareil à proximité des baignoires, d'un lavabo ou d'autres récipients qui contiennent de l'eau !



RISQUE DE BRÛLURES. Garder l'appareil hors de portée des enfants en bas âge, en particulier pendant l'utilisation et le refroidissement.

En particulier :

- ne jamais toucher l'appareil en ayant les mains, les pieds mouillés ou humides.
- Ne pas utiliser l'appareil en étant pieds nus.
- Ne pas exposer l'appareil à des éléments atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- Toujours extraire la fiche de la prise de courant, sans tirer le câble.
- Ne jamais transporter l'appareil en le tenant par le câble électrique.
- Quand l'appareil est utilisé dans des salles de bains, le débrancher de l'alimentation après l'utilisation car la proximité de l'eau peut représenter un danger également quand l'appareil est éteint.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou d'autres parties sont endommagés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par une personne de qualification similaire, de façon à éviter tout risque.
- Une protection ultérieure est représentée par l'intégration, dans le circuit électrique domestique, d'un dispositif de sécurité contre les courants de panne, avec un courant nominal d'intervention non supérieur à 30 mA.
- Nous recommandons de contacter un électricien de confiance pour plus d'informations. La sécurité de ces appareils électriques est conforme aux règles de la technique reconnues et à la loi sur la sécurité des appareils électriques.
- Ne pas laisser la fiche inutilement insérée dans la prise de courant, mais la débrancher lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Positionner le produit sur des surfaces planes, stables et résistantes à la chaleur, loin de sources de chaleur.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique.
- Bruit : Le niveau de pression sonore (pondéré A) est inférieur à 70 dB(A).

MISES EN GARDE GÉNÉRALES SUR L'UTILISATION

UTILISATION

L'appareil a été conçu et fabriqué pour la mise en pli des cheveux humains.



USAGE INCORRECT :

Utiliser l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est prévu, ne pas l'utiliser sur des perruques, des poils d'animaux ou tout autre matériau autre que des cheveux humains. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation impropre de l'appareil.



Attention ! Danger de brûlures ; ne pas toucher les éléments chauffants durant l'utilisation.



Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil afin d'éviter d'endommager le câble et de prévenir tout risque dérivé.

Pour les caractéristiques techniques, se référer à l'emballage extérieur et aux indications reportées sur la plaque des données qui se trouve sur le produit.

- Vérifier que la tension de réseau corresponde à celle qui figure sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Conserver hors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes sans expérience ni connaissances à condition qu'elles soient placées sous surveillance et informées quant à l'utilisation de l'appareil de en toute sécurité et qu'elles soient conscientes des dangers.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Pour garantir un fonctionnement optimal et en toute sécurité, en cas de chute ou de choc violent, faire contrôler l'appareil par un centre d'assistance agréé.
- Ne pas laisser les mouchoirs ou les objets similaires près de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec l'appareil.

EMPLOI



Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des espaces commerciaux.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Fer à friser, avec élément chauffant, doté d'une touche allumage/ extinction et pour la sélection de la température d'utilisation, avec indicateurs à LED.

A – Élément chauffant

B – Touche allumage/extinction et sélection de la température

C – Indicateurs à LED

D – Cordon d'alimentation rotatif

E – Clip de serrage

F – Embout résistant à la chaleur

ALLUMAGE ET UTILISATION

Relier la fiche du câble d'alimentation **[D]** à la prise de réseau en respectant les mises en garde sur la sécurité indiquées précédemment.

Appuyer sur la touche **[B]** pendant 2 secondes environ.

Sélectionner la température souhaitée en appuyant sur la touche **[B]**. La LED **[C]** correspondante à la température sélectionnée s'allumera.

L'appareil atteint la température configurée en 1 minute environ.

Utiliser l'appareil selon le type de cheveu. Pour procéder au lissage, se reporter aux indications dans le chapitre « **Conseils utiles pour la mise en pli** ».



Ne pas toucher les éléments chauffants et ne pas trop approcher l'appareil du visage, des oreilles, du cou et de la peau. RISQUE DE BRÛLURES.

ARRÂT

Appuyer sur la touche **[B]** pendant 2 secondes environ.

Débrancher le câble d'alimentation **[D]** de la prise de courant sans tirer sur le câble ou sur l'appareil. Positionner l'appareil dans un lieu sûr et attendre le temps nécessaire pour que l'appareil refroidisse complètement.

Mode veille

Pour plus de sécurité, l'appareil s'éteindra automatiquement après 60 minutes d'inutilisation tout en restant branché au réseau électrique.

CONSEILS UTILES POUR LA MISE EN PLI



Cet appareil professionnel atteint des températures très élevées. Nous recommandons la plus grande attention à l'état des cheveux à traiter, spécialement en cas de cheveux décolorés et déstructurés. Nous conseillons de tester une mèche cachée avant l'utilisation.

- Laver les cheveux comme d'habitude, les sécher et les brosser en démêlant les nœuds éventuels.
- Après le séchage, ne pas utiliser de laque, de mousse pour cheveux ou de gel.
- Prendre une fine mèche de cheveux entre les doigts.
- Enrouler la mèche autour de l'élément chauffant du fer. Laisser dans cette position pendant quelques secondes et ensuite retirer le fer en libérant la mèche.
- Commencer la mise en pli à partir de la nuque, puis les côtés et terminer sur l'avant.
- Poursuivre jusqu'à l'achèvement de la mise en pli.
- À la fin de chaque utilisation, éteindre l'appareil.

ENTRETIEN



En cas de dysfonctionnement ou d'endommagement de l'appareil ou de l'une de ses parties, l'appareil doit être analysé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, d'une manière générale, par une personne qualifiée au même titre, de manière à prévenir tout risque. L'utilisateur ne doit pas démonter l'appareil.

Après chaque utilisation, **nettoyer l'appareil.**

NETTOYAGE GÉNÉRAL

- Toujours débrancher la fiche du câble d'alimentation de la prise de réseau et s'assurer du refroidissement complet de l'appareil avant de procéder à toute intervention de nettoyage.
- **Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas nettoyer l'appareil avec de l'eau et ne pas le plonger dans l'eau.**
- **Ne pas utiliser de solutions abrasives ou de détergents concentrés.**
- Nettoyer la partie extérieure en utilisant un chiffon doux ou légèrement humide.

- En fin d'opération, s'assurer que toutes les parties nettoyées soient complètement sèches.

ÉLIMINATION



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Séparer les parties selon leur type et les éliminer conformément aux lois en vigueur en matière de protection de l'environnement.



Conformément à la norme européenne 2012/19/UE (DEEE), l'appareil en désuétude doit être éliminé de façon conforme à la fin de son cycle d'utilisation. Cela concerne le recyclage de substances utiles contenues dans l'appareil et permet la réduction de l'impact environnemental. Pour de plus amples informations, s'adresser à l'organisme local d'élimination des déchets ou au revendeur de l'appareil.

GARANTIE

La garantie est valable conformément aux termes de loi en vigueur, à compter de la date d'achat et inclut les frais de réparation.

La période de garantie a une durée de 1 ou 2 ans selon le type d'acheteur (professionnel ou particulier), conformément aux réglementations en vigueur.

La garantie est valable seulement sur présentation du coupon portant le cachet et la signature du revendeur, ainsi que l'indication de la date d'achat. La date reportée sur le ticket de caisse/facture faisant foi.

La garantie couvre les défauts de qualité de l'appareil, reconductibles à des matériaux ou à la fabrication. Gamma Più s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement, avant la fin de la période de garantie, les parties qui ne seraient pas, à son avis, en état de fonctionner à cause de défauts de matériau et de fabrication.

ATTENTION ! La garantie déchoit en cas d'intervention directe de l'acheteur ou de manipulation sur l'appareil par un personnel non autorisé.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- Les dommages causés par une utilisation non conforme, par des traitements inappropriés ou pour des ruptures dues au transport.
- Les dommages causés par le non-respect des instructions.
- Les dommages causés par un usage de l'appareil avec une tension de réseau incorrecte.
- Les appareils sur lesquels sont montés des accessoires d'autres fabricants.
- Les parties sujettes à l'usure normale.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour toute réparation, consulter le site internet www.gammapiu.it, contacter l'assistance la plus proche et indiquer le modèle du produit.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, des modifications et/ou de remplacer des parties, là où il le jugera nécessaire, afin d'offrir un produit toujours plus fiable, avec une longue durée de vie et avec une technologie avancée.

ES - MANUAL DE USO Y GARANTÍA

Aparato profesional

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Nuestros productos cumplen con las Directivas que hacen referencia al mercado CE.



El símbolo de clase II, o Doble Aislamiento, indica que este producto está diseñado de tal forma que no necesita la conexión de toma de tierra. Estos productos están fabricados de forma que ninguna avería pueda causarle al usuario un contacto con tensiones peligrosas, ya que el envoltorio está fabricado con material aislante.



Este símbolo indica que el producto responde a los requisitos de las nuevas directivas introducidas para la protección del medio ambiente y que debe ser eliminado de forma apropiada al final de su vida útil. Solicite información a las autoridades locales en relación a las zonas dedicadas a la eliminación de los residuos.



Este símbolo, generalmente acompañado con la descripción, indica al usuario que hay operaciones e instrucciones importantes que se deben leer.



¡ATENCIÓN! SUPERFICIES CALIENTES.
PELIGRO DE QUEMADURA



NO UTILICE ESTE APARATO CERCA DE BAÑERAS, LAVABOS U OTROS RECIPIENTES QUE CONTENGAN AGUA.

ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE LA SEGURIDAD



Para evitar daños y peligros ocasionados por un uso inadecuado, observe escrupulosamente y conserve las instrucciones de uso. Si el producto posteriormente fuera cedido a terceros, entregue también el folleto de instrucciones.

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL PRODUCTO

Extraiga el producto de su envase y asegúrese de que esté íntegro y de que no presente daños debidos al transporte.

En caso de dudas, no utilice el aparato y contacte con el Centro de Asistencia técnica más cercano (consulte "Centros de asistencia técnica (ES)" indicados en este manual).



¡ATENCIÓN! PELIGRO PARA LOS NIÑOS.

Los elementos del embalaje (bolsas plásticas, poliestireno expandido, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños puesto que son fuentes potenciales de peligro.

ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD ELÉCTRICA

El uso de aparatos eléctricos implica el cumplimiento de algunas reglas fundamentales.



¡No sumerja nunca el aparato en agua u otro líquido! No toque el aparato si éste hubiera caído sobre cualquier líquido.



ADVERTENCIA: ¡no utilice este aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua!



PELIGRO DE QUEMADURAS. Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños, en especial mientras se usa y se está enfriando.

En especial:

- No toque nunca el aparato con manos o pies mojados o húmedos.
- No use el aparato descalzo.
- No exponga el aparato a elementos atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- Extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente sin tirar del cable.
- Nunca transporte el aparato asíéndolo por el cable eléctrico.
- Cuando el aparato se use en el cuarto de baño, desenchúfelo cuando haya terminado de usarlo puesto que la cercanía del agua puede suponer un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
- No utilice el producto si el cable u otras partes estuvieran dañadas. Si el cable de alimentación estuviera dañado, debe sustituirlo el fabricante o su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, una persona de cualificación similar para prevenir cualquier riesgo.
- La integración en el circuito eléctrico doméstico de un dispositivo de seguridad contra las corrientes de avería, con una corriente nominal de intervención no superior a 30 mA, supone una protección adicional.
- Se recomienda ponerse en contacto con un electricista de confianza para más información. La seguridad de estos aparatos eléctricos es conforme a las reglas de la técnica reconocidas y a la ley sobre la seguridad de los aparatos eléctricos.
- No deje el enchufe introducido inútilmente en la toma de corriente, desconéctelo cuando el aparato no esté siendo utilizado.
- Coloque el producto sobre superficies planas y estables, resistentes al calor, lejos de fuentes de calor.
- Cuando el aparato esté conectado a la fuente de alimentación, nunca lo deje desatendido.
- Ruido: El nivel de presión sonora (ponderado A) es inferior a 70 dB(A).

ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE EL USO

USO

El aparato ha sido diseñado y fabricado para el marcado de cabello humano.



USO INCORRECTO:

Utilice el aparato solo para el fin previamente expuesto; no lo utilice con pelucas, pelo de animales, ni con cualquier material que no sea cabello humano. El fabricante declina cualquier responsabilidad en lo que concierne al uso inadecuado del aparato.



Atención: peligro de quemadura, no toque los elementos calentadores durante el uso.



No enrolle el cable alrededor del aparato para evitar que se estropee y prevenir cualquier riesgo derivado.

Para las características técnicas, consulte al envase externo y las indicaciones que figuran en la etiqueta de datos del producto.

- Compruebe que la tensión de red corresponda a la que se indica en la etiqueta de datos técnicos del aparato.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños. Los niños no deben jugar con el equipo.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de los ocho años de edad y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas sin experiencia ni conocimientos con tal de que las mismas sean vigiladas e instruidas acerca del uso del aparato de forma segura y conozcan bien los peligros.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- Con el fin de garantizar un óptimo funcionamiento y la máxima seguridad, en caso de caídas o golpes violentos, encargue un control al centro de asistencia autorizado.
- No deje pañuelos u objetos similares cerca del aparato.
- El cable de alimentación nunca debe entrar en contacto con el aparato.

UTILIZACIÓN



Este aparato está diseñado para utilizarse en áreas comerciales.

DESCRIPCIÓN GENERAL

Rizador de pelo equipado con elemento calentador, tecla de encendido/apagado y de selección de la temperatura de uso, y con los correspondientes LED indicadores.

A – Elemento calentador

B – Tecla de encendido/apagado y selección de la temperatura

C – LED indicadores

D – Cable de alimentación giratorio

E – Clip de apriete

F – Puntera resistente al calor

ENCENDIDO Y USO

Conecte el enchufe del cable de alimentación **[D]** a la toma de red respetando las advertencias sobre la seguridad indicadas anteriormente.

Presione la tecla **[B]** durante 2 segundos aproximadamente.

Seleccione la temperatura deseada presionando la tecla **[B]**. El led **[C]** correspondiente a la temperatura seleccionada se encenderá.

El aparato necesitará 1 minuto aproximadamente para alcanzar la temperatura programada.

Utilice el aparato teniendo en cuenta el tipo de cabello. Para proceder al marcado, haga referencia a lo que se indica en **"Consejos útiles para el marcado"**.



No toque los elementos calentadores y no acerque demasiado el rizador al rostro, las orejas, el cuello y la piel. PELIGRO DE QUEMADURAS.

APAGADO

Presione la tecla **[B]** durante 2 segundos aproximadamente.

Desconecte el cable de alimentación **[D]** de la toma de red sin tirar del cable o del aparato.

Coloque el aparato en un lugar seguro y espere el tiempo necesario para que se este se enfríe completamente.

Modo standby

Para más seguridad, el aparato se apagará automáticamente al cabo de 60 minutos de inactividad, aunque se mantenga conectado a la red eléctrica.

CONSEJOS ÚTILES PARA EL MARCADO



Este aparato alcanza temperaturas muy elevadas. Recomendamos prestar la máxima atención a las condiciones del cabello que se va a tratar, especialmente en caso de cabello decolorado y desestructurado. Pruebe siempre un mechón interno antes de usar el aparato.

- Lave el pelo como acostumbra, séquelo y cepíllelo desenredando los nudos que pudiera haber.
- Tras el secado, no utilice laca, espuma para el pelo ni gel.
- Coja un mechón fino de cabello entre los dedos.
- Envuelva el mechón en el elemento calentador del rizador. Déjelo en esta posición durante algunos segundos; después, retire el rizador liberando el mechón.
- Comience el marcado por la nuca, siga por los lados y termine por la parte delantera.
- Proceda hasta que complete el marcado.
- Después de cada uso apague el aparato.

MANTENIMIENTO



En caso de funcionamiento incorrecto o de daños al aparato o a una de sus partes, éste debe ser analizado por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, por una persona de cualificación similar, para prevenir cualquier riesgo. El usuario no debe desmontar el aparato autónomamente.

Después de cada uso, **haga una limpieza general del aparato.**

LIMPIEZA GENERAL

- Desenchufe siempre la clavija del cable de alimentación de la toma de red y asegúrese de que el aparato se haya enfriado por completo antes de proceder con cualquier operación de limpieza.
- **Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en agua.**
- **No utilice soluciones abrasivas o detergentes concentrados.**
- Limpie el aparato utilizando un paño suave o ligeramente humedecido.

- Cuando acabe la operación, asegúrese de que todas las partes involucradas en la limpieza estén totalmente secas.

ELIMINACIÓN



El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Separe las partes según su tipo y deséchelas según las leyes vigentes de protección medioambiental.



En conformidad con la norma europea 2012/19/UE (RAEE), el aparato en desuso debe eliminarse de manera conforme, cuando acabe su ciclo de vida útil. Esto afecta al reciclaje de sustancias útiles contenidas en el aparato y permite la reducción del impacto medioambiental. Para más información, diríjase al organismo local de eliminación o al revendedor del aparato.

GARANTÍA

La garantía es válida según los términos de la ley vigentes, empieza a contar desde la fecha de compra e incluye los costes de reparación.

La duración del período de garantía es de 1 o 2 años según el tipo de comprador (profesional o consumidor), según lo establecido por las normas vigentes.

La garantía es válida solo si se presenta el cupón con sello y firma del revendedor además de indicaciones de la fecha de compra. Da fe la fecha indicada en el comprobante/factura.

La garantía cubre los defectos cualitativos del aparato, que puedan deberse al material o a la fabricación. Gamma Più se compromete a reparar o sustituir gratuitamente las partes que dentro del período de garantía se revelen a su juicio como no eficientes a causa de defectos de material o de fabricación.

¡ATENCIÓN! La Garantía pierde validez en caso de que se observen en el aparato intervenciones directas del comprador o si hubiera habido manipulación por parte de personal no autorizado.

LA GARANTÍA NO CUBRE:

- Daños causados por uso inadecuado, tratamientos impropios o roturas debidas al transporte.
- Daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Daños causados por el uso del aparato con tensión de red incorrecta.
- Aparatos en los que se hayan instalado accesorios de otros fabricantes.
- Partes sujetas al desgaste normal.

ASISTENCIA TÉCNICA

Para cualquier reparación, visite la página web www.gammapiu.it, póngase en contacto con la asistencia más cercana, informándole del modelo de producto.

El fabricante se reserva el derecho a realizar en cualquier momento y sin previo aviso modificaciones y/o sustituciones de las partes, cuando lo considere más oportuno, para ofrecer permanentemente un producto fiable, de larga duración y con tecnología avanzada.

DE - GEBRAUCHSANLEITUNG UND GARANTIE

Professionelles Gerät

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE



Unsere Produkte entsprechen den Richtlinien für die EG-Konformitätserklärung.



Das Symbol für Klasse II oder Doppelte Isolierung weist darauf hin, dass dieses Produkt so entworfen wurde, dass keine Erdung erforderlich ist. Diese Produkte wurden so gebaut, dass eine einzelne Störung den Benutzer nicht in Kontakt mit gefährlicher Spannung bringen kann, da das Gehäuse aus isolierendem Material besteht.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät die Bestimmungen der neuen Umweltschutzrichtlinien einhält und am Ende seiner Betriebsdauer angemessen entsorgt werden muss. Bitte holen Sie bei den örtlichen Behörden Informationen darüber ein, wo der Müll entsorgt werden kann.



Dieses Symbol, das meistens mit einer Erläuterung verbunden ist, macht den Benutzer darauf aufmerksam, dass wichtige Vorgangsbeschreibungen und Anleitungen zu lesen sind.



ACHTUNG! HEISSE OBERFLÄCHEN.
VERBRENNUNGSGEFAHR



DAS GERÄT NICHT IN DER NÄHE VON BADEWANNEN, WASCHBECKEN ODER ANDEREN BEHÄLTERN MIT WASSER VERWENDEN.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Um Schäden und Gefahren durch einen nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden, die Gebrauchsanweisung sorgfältig befolgen und aufbewahren. Sollte das Produkt später Dritten überlassen werden, diesen auch die Gebrauchsanweisung aushändigen.

AUSPACKEN UND ÜBERPRÜFUNG DES GERÄTS

Das Gerät aus der Verpackung nehmen und prüfen, dass es intakt ist und keine sichtbaren Transportschäden aufweist.

Falls Sie nicht sicher sind, benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an das nächstgelegene Service-Center (siehe „Technischen Service-Center (IT)“, die in diesem Handbuch angegeben werden).



ACHTUNG! GEFAHR FÜR KINDER.

Die Teile der Verpackung (Plastiktüten, Styropor usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

HINWEISE ZUR ELEKTRISCHEN SICHERHEIT

Beim Gebrauch elektrischer Geräte müssen einige Grundregeln beachtet werden.



Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen! Das Gerät nicht berühren, wenn es in irgendeine Flüssigkeit gefallen ist.



WARNHINWEIS: Das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser verwenden.



VERBRENNUNGSGEFAHR. Das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren, insbesondere während des Betriebs und der Abkühlung.

Insbesondere:

- Das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen berühren.
- Das Gerät nicht barfuß benutzen.
- Das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aussetzen.
- Immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, aber ohne am Kabel zu ziehen.
- Gerät beim Transportieren nicht am Stromkabel halten.
- Wird das Gerät im Badezimmer benutzt, nach dem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen, denn die Nähe zu Wasser kann auch dann eine Gefahr darstellen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn das Kabel oder andere Bauteile beschädigt sind. Das beschädigte Stromkabel muss vom Hersteller oder von seinem Kundendienst oder auf jeden Fall von einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, damit jedem Risiko vorgebeugt wird.
- Eine weitere schützende Maßnahme besteht darin, in den Versorgungsstromkreis eine Sicherheitsvorrichtung gegen Fehlerstrom mit einem nominalen Auslösestrom von 30mA zu integrieren.
- Wir raten Ihnen, für weitere Informationen einen Elektriker Ihres Vertrauens zu kontaktieren. Die Sicherheit dieser elektrischen Geräte erfüllt anerkannte technische Regeln und die Gesetze zur Sicherheit elektrischer Apparaturen.
- Den Stecker nicht unnötig lange in der Steckdose lassen, sondern das Gerät herausziehen, wenn es nicht benutzt wird.
- Das Gerät auf ebene, stabile und hitzebeständige Flächen stellen und von Wärmequellen fernhalten.
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Lärm: Der A-bewertete Schalldruckpegel liegt unter 70 dB (A).

ALLGEMEINE HINWEISE ZUM GEBRAUCH

GEBRAUCH

Das Gerät wurde zum Wellen von menschlichen Haaren entworfen und hergestellt.



NICHT KORREKTER GEBRAUCH:

Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck benutzen, nicht mit Perücken, Tierhaar oder mit jedweden anderem Material, das nicht Menschenhaar ist, verwenden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Geräts.



Achtung, Verbrennungsgefahr. Die Heizelemente während des Gebrauchs nicht berühren.



Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, um Schäden am Kabel und jedes daraus hervorgehende Risiko zu vermeiden.

Zu den technischen Eigenschaften beachten Sie bitte die Außenverpackung und das Schild mit den technischen Daten auf dem Gerät selbst.

- Überprüfen, dass die Netzspannung mit den auf der Geräteplakette aufgeführten technischen Daten übereinstimmt.
- Außer der Reichweite von Kindern halten. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit unzureichender Erfahrung oder Kenntnis nur unter Aufsicht oder nach entsprechender Einweisung hinsichtlich des sicheren Gebrauchs und der Gefahren des Gerätes benutzt werden.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden.
- Um bei einem Herunterfallen oder starken Stößen sicher zu gehen, dass das Gerät optimal und sicher funktioniert, es bei einem autorisierten Service-Center kontrollieren lassen.
- Keine Taschentücher oder ähnliches in der Nähe des Geräts lassen.
- Das Stromkabel darf niemals mit dem Gerät in Kontakt kommen.

ANWENDUNG



Dieses Gerät wurde zur gewerblichen Verwendung entwickelt.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Lockenstäbe zum Glätten der Haare mit Heizelementen, ausgestattet mit Taste zum Ein-/Ausschalten und zur Wahl der Betriebstemperatur mit entsprechenden Anzeige-LED.

A – Heizelement

B – Taste zum Ein-/Ausschalten und für die Temperatúrauswahl

C – LED-Anzeigen

D – Drehbares Netzkabel

E – Spanndclip

F – Hitzeabweisende Spitze

EINSCHALTEN UND GEBRAUCH

Den Stecker des Stromkabels **[D]** in die Steckdose stecken, dabei die o.g. Sicherheitshinweise beachten.

Die Taste **[B]** etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten.

Die gewünschte Temperatur durch Druck auf die Taste **[B]** wählen. Die der ausgewählten Temperatur entsprechende LED **[C]** schaltet sich ein.

Das Gerät benötigt circa 1 Minute, um die eingestellte Temperatur zu erreichen.

Den Gebrauch dem Haartyp anpassen. Zum Stylen bitte den Abschnitt „Nützliche Hinweise zum Styling“ lesen.



Die Heizelemente nicht berühren und das Gerät nicht zu sehr an Gesicht, Ohren, Hals und Kopfhaut annähern. VERBRENNUNGSGEFAHR.

AUSSCHALTEN

Die Taste **[B]** etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten.

Netzkabel **[D]** von der Steckdose abtrennen, dabei nicht am Kabel oder am Gerät ziehen.

Das Gerät an einem sicheren Ort ablegen und warten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

Standby-Modus

Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Gerät nach 60 Minuten Nichtbenutzung automatisch aus, auch wenn es an das Stromnetz angeschlossen bleibt.

NÜTZLICHE HINWEISE ZUM STYLING



Dieses Gerät erreicht sehr hohe Temperaturen. Bitte achten Sie gut darauf, in welchem Zustand sich das zu frisierende Haar befindet, besonders wenn es gebleicht oder strukturgeschädigt ist. Es wird empfohlen, zuerst immer auf eine unauffällige Haarsträhne testen.

- Das Haar normal waschen, trocknen und etwaige Knoten ausbürsten.
- Nach dem Trocknen keinen Haarlack, Schaumfestiger oder Gel benutzen.
- Eine dünne Haarsträhne zwischen die Finger nehmen.
- Die Locke um das Heizelement des Lockenstabs wickeln. Das Gerät einige Sekunden in dieser Position lassen und dann die Strähne aus dem Lockenstab wickeln.
- Beim Frisieren im Nacken beginnen, dann zu den Seiten übergehen und vorn abschließen.
- Das Haar fertig frisieren.
- Nach dem Gebrauch das Gerät abschalten.

WARTUNG



Bei einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Geräts oder eines seiner Teile muss das Gerät vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder auf jeden Fall von einer ähnlich qualifizierten Person überprüft werden, um jedem Risiko vorzubeugen. Der Benutzer darf das Gerät nicht selbst auseinandernehmen.

Das Gerät nach jeder Verwendung einer allgemeinen Reinigung unterziehen.

ALLGEMEINE REINIGUNG

- Ziehen Sie immer das Netzkabel aus der Steckdose und stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie mit Reinigungsvorgängen fortfahren.
- **Um jede Stromschlaggefahr zu vermeiden, das Gerät nicht mit Wasser reinigen und nicht ins Wasser tauchen.**
- **Keine scheuernden Lösungen oder konzentrierten Reinigungsmittel verwenden.**
- Das Gerät außen mit einem weichen oder leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Anschließend überprüfen, dass alle gereinigten Teile wieder ganz trocken sind.

ENTSORGUNG



Die Verpackung des Produktes besteht aus recyclebaren Materialien. Trennen Sie die Einzelteile je nach Art und entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Umweltschutzbestimmungen.



Im Sinne der europäischen Vorschrift 2012/19/EU (WEEE) muss das nicht benutzte Gerät am Ende seines Lebenszyklus auf konforme Weise entsorgt werden. Das betrifft das Recycling von im Gerät enthaltenen nützlichen Stoffen und reduziert so die Umweltbelastung. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das örtliche Entsorgungsunternehmen oder den Verkäufer des Geräts.

GARANTIE

Die Garantie ist gemäß den geltenden gesetzlichen Fristen gültig, beginnt ab dem Kaufdatum und beinhaltet die Reparaturkosten.

Die Garantiezeit beträgt 1 oder 2 Jahre, abhängig von der Art des Käufers (Profi oder Verbraucher), wie in den geltenden Vorschriften festgelegt.

Die Garantie gilt nur bei Vorlegen der Quittung mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers sowie Angabe des Kaufdatums. Maßgeblich ist das auf der Quittung/Rechnung angegebene Datum.

Die Garantie deckt Qualitätsmängel des Geräts ab, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Gamma Più verpflichtet sich, kostenlos die Teile zu reparieren oder zu ersetzen, die sich nach ihrem Dafürhalten innerhalb der Garantiezeit aufgrund von Material- und Konstruktionsmängeln als nicht effizient erweisen.

ACHTUNG! Die Garantie verfällt, wenn am Gerät direkte Eingriffe des Käufers oder Manipulationen durch nicht dazu autorisiertes Personal festgestellt werden.

DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, unzulässige Behandlung oder Transportschäden verursacht werden.
- Schäden infolge von Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen.
- Schäden infolge eines Gebrauchs des Gerätes mit falscher Netzspannung.
- Geräte, an denen Zubehörteile anderer Hersteller montiert sind.
- Bauteile, die dem normalen Verschleiß unterliegen.

TECHNISCHER KUNDENDIENST

Falls Reparaturen nötig sind, besuchen Sie die Internetseite www.gammapiu.it, setzen Sie sich mit dem nächstgelegenen Service-Center in Verbindung und geben Sie das Gerätemodell an.

Der Hersteller hat das Recht, jederzeit und ohne Vorankündigung Teile zu verändern bzw. zu ersetzen, wenn er es für nötig hält, um stets ein zuverlässiges, haltbares, technisch fortschrittliches Gerät anbieten zu können.

DA - BRUGSVEJLEDNING OG GARANTI

Apparat til erhvervsmæssig brug

SYMBOLFORKLARING



Vores produkter er i overensstemmelse med retningslinjerne, der er omfattet af CE-mærkningen.



Symbolet for klasse II, eller dobbelt isolering, angiver at dette produkt er designet, så der ikke kræves tilslutning til en jordforbindelse. Disse produkter er konstrueret således, at en enkelt fejl ikke kan forårsage kontakt mellem brugeren og farlige spændinger, i det apparatets hus er udført af et isolerende materiale.



Dette symbol angiver, at produktet opfylder kravene i de nye direktiver indført for at sikre miljøet, og at apparatet skal bortskaffes korrekt ved afslutningen af sin livscyklus. Ret henvendelse til de lokale myndigheder på områder, for angivelse af de dedikerede lokaliteter til bortskaffelse af affald.



Dette symbol, som regel ledsaget af en beskrivelse, oplyser brugeren om, at der er tale om vigtige oplysninger og instruktioner, der skal læses.



ADVARSEL! VARME OVERFLADER.
FARE FOR FORBRÆNDINGER



BRUG IKKE DETTE APPARAT I NÆRHEDEN AF BADEKAR, HÅNDVASKE ELLER ANDRE BEHOLDERE, DER INDEHOLDER VAND.

GENERELLE ANVISNINGER VEDRØRENDE SIKKERHEDEN



For at undgå skader og farer forårsaget af u hensigtsmæssig brug, skal brugsanvisningen læses omhyggeligt og opbevares sikkert. Hvis produktet efterfølgende overdrages til tredjemand, skal brugsanvisningen følge med.

UDPAKNING OG KONTROL AF PRODUKTET

Tag produktet ud af emballagen, og sørg for at det er intakt og ikke har synlige tegn på skader, som følge af transporten.

Hvis der er tvivl, skal apparatet ikke anvendes og der skal tages kontakt til det nærmeste kunde servicecenter (se "Tekniske servicecentre (DA)" angivet i denne vejledning).



ADVARSEL! FARLIG FOR BØRN.

Emballagens dele (plastposer, polystyrenskum, osv.) må ikke efterlades inden for rækkevidde af børn, da de kan være farlige for børnene.

ANVISNINGER VEDRØRENDE DEN ELEKTRISKE SIKKERHED

Brugen af elektriske apparater indebærer overholdelse af nogle grundlæggende regler.



Nedsæk aldrig produktet i vand eller andre væsker! Rør ikke ved apparatet, hvis der er faldet ned i nogen form for væske.



ADVARSEL: brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, håndvaske eller andre beholdere, der indeholder vand!



FARE FOR FORBRÆNDINGER. Opbevar apparatet utilgængeligt for små børn, især under brug og under afkøling.

Husk i særdeleshed:

- Apparatet må aldrig røres med våde eller fugtige hænder eller fødder.
- Apparatet må ikke anvendes med bare fødder.
- Apparatet må ikke udsættes for vind og vejr (regn, sol osv.).
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, uden at trække i ledningen.
- Bær aldrig apparatet ved at holde i den elektriske ledning.
- Når apparatet bruges i et badeværelse, skal det fjernes fra strømforsyningen efter brug, idet tilstedeværelsen af vand kan være farligt, selv når apparatet er slukket.
- Brug ikke produktet hvis ledningen eller andre dele forekommer beskadigede. Hvis ledningen er beskadiget, skal den, for at undgå fare, udskiftes af producenten eller af dennes serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret person.
- Yderligere beskyttelse er integreret i det elektriske kredsløb, som apparatet tilsluttes. Denne beskyttelse mod fejlstrømme, skal have en nominal udløsningsstrøm på mindre end 30mA.
- Det anbefales at kontakte en elektriker for at få flere oplysninger. Sikkerheden for disse elektriske apparater er i overensstemmelse med de anerkendte tekniske regler og love om elektrisk sikkerhed.
- Lad ikke stikket forblive unødigt indsat i stikkontakten, tag stikket ud af kontakten, når apparatet ikke anvendes.
- Placer produktet på flade, stabile og varmebestandige overflader, væk fra varmekilder.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er tilsluttet elnettet.
- Støj: Lydtrykket (vægtet A) er mindre end 70 dB (A).

GENERELLE ANVISNINGER VEDRØRENDE BRUGEN

BRUG

Apparatet er designet og udviklet til styling af menneskehår.



FORKERT BRUG:

Anvend kun apparatet til det forudbestemte formål. Apparatet må ikke anvendes til parykker, dyrehår eller andre materialer forskellige fra menneskehår. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for forkert brug.



Bemærk, fare for forbrænding, Rør ikke ved de varme dele under brugen.



Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet, for at forhindre skader på ledningen og forhindre enhver risiko afledt heraf.

For de tekniske specifikationer henvises der til den ydre emballage og anvisningerne på typeskiltet der er placeret på selve produktet.

- Kontroller, at netspændingen svarer til den, der er angivet på apparatets typeskilt.
- Opbevares utilgængeligt for børn. Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra otte år og op efter og af folk med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske funktionsevner eller af personer uden erfaring eller viden, så længe disse personer overvåges og instrueres om brugen af enheden, på en sikker måde, så det er sikkert at de har forstået de mulige farer.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden de er under opsyn.
- For at sikre optimal funktion og sikkerhed i tilfælde af fald eller kraftige stød, skal der efterfølgende udføres en test på et autoriseret servicecenter.
- Efterlad ikke servietter tæt på apparatet.
- Strømforsyningskablet må aldrig komme i direkte kontakt med apparatet.

ANVENDELSE



Dette apparat er udviklet til anvendelse i professionelle frisørsaloner.

GENEREL BESKRIVELSE

Krøllejern med varmeelementer, udstyret med afbryder for tænding / slukning og til valg af brugstemperaturen, med LED-indikatorer.

A – Varmelegme

B – Afbryder for tænding/slukning og til valg af temperaturen

C – LED-indikatorer

D – Roterende strømlledning

E – Strammingsklemme

F – Varmebestandig spids

TÆNDING OG BRUG

Tilslut stikket på strømkablet **[D]** til elnettet, og vær opmærksom på de sikkerhedsanvisninger der er angivet ovenfor.

Tryk på tasten **[B]** i ca. 2 sekunder.

Vælg den ønskede temperatur ved at trykke på tasten **[B]**. Led-lampen **[C]** for den valgte temperatur tænder.

Det tager ca. 1 min. for apparatet at nå den indstillede temperatur.

Fortsæt brugen i forhold til den type hår glattejernet skal anvendes på. For at fortsætte med stylingen, se afsnittet **"Nyttige tips til styling"**.



Rør ikke ved varmelegemerne og før ikke apparatet for tæt på ansigt, ører, hals og hud. FARE FOR FORBRÆNDINGER.

SÅDAN SLUKKES APPARATET

Tryk på tasten **[B]** i ca. 2 sekunder.

Træk stikket **[D]** fra stikkontakten uden at trække i ledningen eller apparatet.

Placer apparatet på et sikkert sted og vent den tid det tager, for apparatet at køle helt ned.

Standby-tilstand

For ekstra sikkerhed vil apparatet automatisk slukke efter 60 minutters inaktivitet, også selvom apparatet stadig er tilsluttet lysnettet.

NYTTIGE TIPS TIL STYLING



Dette apparat bliver meget varmt. Vi anbefaler at være meget opmærksomme på tilstanden af det hår, der skal behandles, især ved bleget og ustruktureret hår. Vi anbefaler altid at udføre en test først på en skjult lok.

- Vask håret som normalt, tør det og børst det, så alle eventuelle knuder i håret er redt ud.
- Efter håret er tørt, må der ikke anvendes lak, skum eller gel til styling af håret.
- Tag en tynd tot hår mellem fingrene.
- Sno hårtotten omkring varmelegemet på krøllejernet. Lad håret blive på krøllejernet nogle sekunder og træk herefter krøllejernet ud, så hårtotten kommer fri.
- Start med at style håret fra nakken, fortsæt til siderne, og slut på forsiden.
- Fortsæt indtil håret er stilet helt færdigt.
- Efter hver brug skal apparatet slukkes.

VEDLIGEHODELSE



I tilfælde af funktionsfejl eller beskadigelse af apparatet eller en del heraf, skal apparatet vurderes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare. Brugeren må ikke selv skille apparatet ad.

Efter hver brug skal der udføres en almindelig rengøring af apparatet.

ALMINDELIG RENGØRING

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, og sørg for, at apparatet er helt nedkølet inden der udføres rengøring.
- **For at undgå enhver risiko for elektrisk stød må apparatet ikke rengøres med vand og ikke nedsænkes i vand.**
- **Brug ikke koncentrerede rengøringsmidler eller rengøringsmidler der indeholder slibemidler.**
- Rengør apparatet med en blød klud eller en let fugtet klud.
- Når rengøringen er færdig, skal det kontrolleres, at alle de rengjorte overflader er helt tørre.

BORTSKAFFELSE



Produktets emballage er udført af genanvendelige materialer. Opdel de forskellige dele efter type og bortskaf i overensstemmelse med gældende love om miljøbeskyttelse.



I henhold til den europæiske norm 2012/19/EU (RAEE), skal apparatet, når det ikke længere bruges, bortskaffes i henhold til de gældende regler. Dette omfatter genbrug af genanvendelige materialer i apparatet, der medfører en reduktion af miljøpåvirkningen. For yderligere information, tages kontakt til den lokale affaldsstation eller din leverandør.

GARANTI

Garantien gælder i henhold til gældende lovgivning. Den starter fra købsdatoen og omfatter udgifter til reparationer.

Varigheden af garantiperioden er 1 eller 2 år, afhængig af køberen (erhvervsdrivende eller forbruger) og i henhold til gældende lovgivning.

Garantien gælder kun ved fremvisning af kuponen med stempel og underskrift fra forhandleren samt med angivelse af købsdatoen. Datoen er den der er angivet på kvitteringen/fakturaen.

Garantien dækker kvalitetsmangler, på grund af fejl ved materialer eller fabrikation. Gamma Più reparerer eller udskifter de dele, der inden for garantiperioden viser sig at være ineffektive på grund af materiale- og konstruktionsfejl.

ADVARSEL! Garantien bortfalder, hvis apparatet viser tegn på indgreb udført direkte af køber eller indgreb foretaget af ikke autoriserede personer.

GARANTIEN DÆKKER IKKE:

- Skader forårsaget af forkert brug, forkert behandling, eller skader under transporten.
- Skader forårsaget af manglende overholdelse af brugsanvisningen.
- Skader som følge af brugen af enheden ved forkert netspænding.
- Apparater hvorpå der er monteret tilbehør fra andre producenter.
- Dele udsat for almindeligt slid.

TEKNISK SERVICE

For eventuelle reparationer, se hjemmesiden www.gammapiu.it, kontakt den nærmeste supporttjeneste og angiv produktmodellen.

Vi forbeholder os ret til når som helst og uden forudgående varsel, at foretage ændringer og/eller udskiftning af dele, som vi finder hensigtsmæssige, for altid at kunne tilbyde en pålidelig, avanceret teknologi, med lang levetid.

EL - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Συσκευή επαγγελματικής χρήσης

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Τα προϊόντα μας συμμορφώνονται με τις Οδηγίες που αφορούν τη σήμανση CE.



Το σύμβολο της κατηγορίας II ή Διπλής Μόνωσης υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μην απαιτείται η σύνδεση γείωσης. Αυτά τα προϊόντα κατασκευάζονται κατά τρόπο ώστε μια μεμονωμένη βλάβη να μην μπορεί να προκαλέσει την επαφή του χρήστη με επικίνδυνες τάσεις, καθώς το περίβλημα είναι κατασκευασμένο από μονωτικό υλικό.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των νέων οδηγιών σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και ότι θα πρέπει να απορρίπτεται κατά τρόπο κατάλληλο στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις αποκλειστικές ζώνες για την διάθεση των αποβλήτων, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές.



Αυτό το σύμβολο, που συνήθως συνοδεύεται από την περιγραφή, υποδηλώνει στον χρήστη ότι θα πρέπει να διαβάσει σημαντικές λειτουργίες και οδηγίες.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΥΤΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ



ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΜΠΑΝΙΕΡΕΣ, ΝΙΠΤΗΡΕΣ Η ΆΛΛΑ ΔΟΧΕΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΝΕΡΟ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Για την πρόληψη των ζημιών και των κινδύνων που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, τηρήστε σχολαστικά και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης. Αν το προϊόν παραχωρηθεί εν συνεχεία σε τρίτους, παραδώστε επίσης και το εγχειρίδιο των οδηγιών.

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Βγάλτε το προϊόν από τη συσκευασία του και βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτο και ότι δεν υπάρχουν εμφανή σημάδια ζημίας λόγω μεταφοράς.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (ανατρέξτε στην ενότητα «Κέντρα Τεχνικής Υποστήριξης (ΕΛ)» που αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο).



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, διογκωμένο πολυστυρένιο, κ.λπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά γιατί αποτελούν πηγή κινδύνου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η χρήση ηλεκτρικών συσκευών απαιτεί την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων.



Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά! Μην αγγίζετε τη συσκευή, αν έχει πέσει σε οποιοδήποτε υγρό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μη χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή κοντά σε λεκάνες μπάνιου, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά, ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια χρήσης και ψύξης της.

Ειδικότερα:

- Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε ξυπόλητοι.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ.).
- Βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα, χωρίς να τραβάτε το καλώδιο.
- Μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή κρατώντας την από το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται μέσα στο μπάνιο, αποσυνδέστε τη από την τροφοδοσία μετά τη χρήση, καθώς κοντά στο νερό μπορεί να καταστεί επικίνδυνη, ακόμα και όταν είναι απενεργοποιημένη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί βλάβη. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή ή τον πάροχο τεχνικής εξυπηρέτησης ή από εξειδικευμένο άτομο, ούτως ώστε να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος.
- Για επιπλέον προστασία, στην ηλεκτρική εγκατάσταση του κτιρίου πρέπει να ενσωματωθεί μια διάταξη ασφαλείας έναντι ρευμάτων διαρροής, με ονομαστικό ρεύμα διακοπής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.
- Συνιστάται να επικοινωνήσετε με έναν ηλεκτρολόγο της εμπιστοσύνης σας για περαιτέρω πληροφορίες. Η ασφάλεια αυτών των ηλεκτρικών συσκευών συμμορφώνεται με τους αποδεκτούς τεχνικούς κανονισμούς και τη νομοθεσία για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εξοπλισμού.
- Μην αφήνετε το φις αδικαιολόγητα στην πρίζα του ρεύματος, αλλά αποσυνδέετέ το όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδες, σταθερές επιφάνειες, μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό ρεύμα.
- Θόρυβος: Η στάθμη ηχητικής πίεσης με στάθμιση A είναι μικρότερη από 70 dB (A).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για το φορμάρισμα των ανθρώπινων μαλλιών.



ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ:

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περούκες, γούνες ζώων ή οποιοδήποτε άλλο υλικό εκτός από ανθρώπινα μαλλιά. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση της συσκευής.



Προσοχή, κίνδυνος εγκαυμάτων, μην αγγίζετε τα θερμαινόμενα στοιχεία κατά τη χρήση.



Μην τυλίγεται το καλώδιο γύρω από τη συσκευή για να μην προκληθεί ζημιά στο καλώδιο ρεύματος και να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος που μπορεί να προκληθεί από αυτήν την ενέργεια.

Για τις τεχνικές προδιαγραφές ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία και στις οδηγίες που αναφέρονται στην πινακίδα δεδομένων που βρίσκεται στο προϊόν.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ανταποκρίνεται σε εκείνη που υποδεικνύεται στον πίνακα των τεχνικών στοιχείων της συσκευής.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας οχτώ ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση με την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επιτήρηση και έχουν εκπαιδευτεί ως προς την ασφαλή χρήση της συσκευής κατανοώντας τους κινδύνους.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Προκειμένου να εξασφαλιστεί η βέλτιστη λειτουργία και η πλήρης ασφάλεια, σε περίπτωση πτώσης ή βίαιων κραδασμών, εκτελέστε έναν έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης.
- Μην αφήνετε χαρτομάνηλα ή παρόμοια αντικείμενα κοντά στη συσκευή.
- Το καλώδιο της τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται ποτέ σε επαφή με τη συσκευή.

ΧΡΗΣΗ



Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικούς χώρους.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Σίδερο για το κατσάρωμα των μαλλιών, με θερμαινόμενο στοιχείο, εξοπλισμένο με κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και για την επιλογή της θερμοκρασίας χρήσης με σχετικούς δείκτες LED.

A – Θερμαινόμενο στοιχείο

B – Κουμπί ON/OFF και επιλογή της θερμοκρασίας

C – Δείκτες LED

D – Περιστρεφόμενο καλώδιο τροφοδοσίας

E – Κλιπ σύφιξης

F – Αντιθερμικό άκρο

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Συνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας **[D]** στην πρίζα τηρώντας τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που αναφέρθηκαν προηγουμένως.

Πατήστε το πλήκτρο **[B]** για περίπου 2 δευτερόλεπτα.

Επιλέξτε τη θερμοκρασία που θέλετε πατώντας το κουμπί **[B]**. Θα ανάψει ο δείκτης LED **[C]** που αντιστοιχεί στη θερμοκρασία που έχει επιλεγεί.

Η συσκευή θα χρειαστεί περίπου 1 λεπτό για να φθάσει τη ρυθμιζόμενη θερμοκρασία.

Προχωρήστε στη χρήση ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών. Για να προχωρήσετε με το χτένισμα, ανατρέξτε στα όσα αναφέρονται στην ενότητα «Συμβουλές για το χτένισμα».



Μην αγγίζετε τα θερμαινόμενα στοιχεία και μην πλησιάζετε τη συσκευή πολύ κοντά στο πρόσωπο, στα αυτιά, στον αυχένα και στο δέρμα. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ.

ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πατήστε το πλήκτρο **[B]** για περίπου 2 δευτερόλεπτα.

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας **[D]** από την πρίζα χωρίς να τραβάτε το καλώδιο ή τη συσκευή. Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα ασφαλές μέρος και αναμείνате τον απαραίτητο χρόνο έως ότου κρυώσει εντελώς.

Λειτουργία standby

Για μεγαλύτερη ασφάλεια η συσκευή θα σβήσει αυτόματα μετά από 60 λεπτά χρήσης μένοντας συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΤΕΝΙΣΜΑ



Αυτή η συσκευή ανακτά πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Συνιστούμε τη μέγιστη προσοχή στην κατάσταση των μαλλιών που πρέπει να χειριστείτε, ειδικά στα αποχρωματισμένα και αποδομημένα μαλλιά. Σας συμβουλευόμαστε να δοκιμάσετε πάντα μια κρυφή τούφα πριν από τη χρήση.

- Πλύνετε τα μαλλιά ως συνήθως, στεγνώστε τα και χτενίστε τα ξεμπερδεύοντας τα.
- Μετά το στέγνωμα μη χρησιμοποιείτε λακ, αφρό μαλλιών ή τζελ.
- Πάρτε μια λεπτή τούφα μαλλιών ανάμεσα στα δάχτυλα.
- Τυλίξτε την τούφα γύρω από το θερμαινόμενο στοιχείο του σίδηρου. Αφήστε το στη θέση αυτή για μερικά δευτερόλεπτα και τραβήξτε στη συνέχεια το σίδερο ελευθερώνοντας την τούφα.
- Ξεκινήστε αυτή την διαδικασία από τον αυχένα, προχωρήστε προς τις πλευρές και ολοκληρώστε στο μπροστινό μέρος.
- Προχωρήστε μέχρι την ολοκλήρωση του χτενίσματος.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης της συσκευής ή μέρους αυτής, η συσκευή πρέπει να εξεταστεί από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης ή, σε κάθε περίπτωση, από εξειδικευμένο άτομο, για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Ο χρήστης δεν θα πρέπει να αποσυναρμολογήσει αυτόβουλα τη συσκευή.

Μετά από κάθε χρήση, πραγματοποιήστε το γενικό καθαρισμό της συσκευής.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πάντα να αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα ώστε να διασφαλίζεται η πλήρης ψύξη της συσκευής πριν προχωρήσετε σε οποιονδήποτε καθαρισμό.
- **Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό.**
- **Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή συμπτυκνωμένα απορρυπαντικά.**
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό ή ένα ελαφρά βρεγμένο ύφασμα.

- Στο τέλος του καθαρισμού βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη που καθαρίσατε είναι εντελώς στεγνά.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Διαχωρίστε τα μέρη ανάλογα με το είδος τους και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους για την προστασία του περιβάλλοντος.



Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ (ΑΗΗΕ), η συσκευή που δεν χρησιμοποιείται πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις οδηγίες στη λήξη του κύκλου χρήσης της. Αυτό αφορά την ανακύκλωση των χρήσιμων ουσιών που περιέχονται στη συσκευή και επιτρέπει τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό φορέα διάθεσης απορριμμάτων ή τον προμηθευτή της συσκευής σας.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση ισχύει σύμφωνα με τους όρους της ισχύουσας νομοθεσίας, αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς και περιλαμβάνει το κόστος των επισκευών.

Η διάρκεια της περιόδου εγγύησης είναι 1 ή 2 έτη ανάλογα με το είδος του αγοραστή (επαγγελματίας ή καταναλωτής), σύμφωνα με τα όσα καθορίζονται από τους ισχύοντες νόμους.

Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του κουπονιού με τη σφραγίδα και την υπογραφή του μεταπωλητή καθώς και την ημερομηνία της αγοράς. Ισχύει η ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη/στο τιμολόγιο.

Η εγγύηση καλύπτει τα ποιοτικά ελαττώματα της συσκευής που αφορούν τα υλικά ή την κατασκευή. Η εταιρεία Gamma Più δεσμεύεται για τη δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση των εξαρτημάτων που, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, θα αποδειχθούν κατά την εκτίμησή της αναποτελεσματικά λόγω υλικών και κατασκευαστικών ελαττωμάτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η εγγύηση παύει να ισχύει εάν διαπιστωθεί στη συσκευή άμεση επέμβαση του αγοραστή ή επέμβαση από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ:

- Βλάβες που έχουν προκληθεί από μη συμμορφούμενη χρήση, ακατάλληλες εργασίες ή ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Ζημιές που έχουν προκληθεί από την ελλιπή τήρηση των οδηγιών χρήσης.
- Ζημιές που έχουν προκληθεί στη συσκευή από χρήση με εσφαλμένη τάση του δικτύου.
- Συσκευές στις οποίες έχουν συναρμολογηθεί αξεσουάρ άλλων κατασκευαστών.
- Μέρη που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Για τυχόν επισκευές, συμβουλευτείτε την ιστοσελίδα www.gammapiu.it, επικοινωνήστε με την πλησιέστερη υπηρεσία υποστήριξης και υποδείξτε το μοντέλο του προϊόντος.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση αλλαγές ή/και αντικατάσταση εξαρτημάτων, όπως κρίνει σκόπιμο, για να προσφέρει ένα προϊόν αξιόπιστο, μακροχρόνιας διάρκειας και προηγμένης τεχνολογίας.

FI - KÄYTTÖOPAS JA TAKUU

Laite ammattikäyttöön

MERKKIEN SELITYKSET



Tuotteemme ovat CE-merkintää koskevien direktiivien mukaisia.



II-luokan merkintä, tai kaksoiseristys, osoittaa, että tämä tuote ei vaadi maadoitusliitäntää. Nämä tuotteet on valmistettu niin, että yksittäinen vika ei voi aiheuttaa käyttäjän kontaktia vaarallisiin jännitteisiin, koska laitteen pinta on valmistettu eristävästä materiaalista.



Tämä merkintä osoittaa, että tuote vastaa uusien ympäristödirektiivien vaatimuksia, ja että se on hävitettävä asianmukaisesti käyttöikänsä päätyttyä. Pyydä lisätietoa jätteiden käsittelystä paikallisilta viranomaisilta.



Tämä merkintä, yleensä yhdessä kuvauksen kanssa, osoittaa käyttäjälle huomioitavat tärkeät toimenpiteet ja ohjeet.



HUOMIO! KUUMIA PINTOJA.
PALOVAMMAN VAARA



ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ LAITETTA KYLPYAMMEIDEN, PESUALTAIDEN TAI MUIDEN VEDELLÄ TÄYTETTYJEN ASTIOIDEN LÄHELLÄ.

YLEISET TURVAVAROITUKSET



Väärinkäytöstä johtuvien vahinkojen ja vaarojen välttämiseksi säilytä ja noudata tarkasti käyttöohjeita. Jos tuote siirtyy toiselle henkilölle, toimita tälle myös käyttöopas.

TUOTTEEN PAKKAUKSESTA POISTO JA TARKASTUS

Vedä tuote ulos pakkauksestaan ja varmista, että se on ehjä eikä siinä ole selviä merkkejä kuljetuksesta johtuvista vaurioista.

Jos olet epävarma, älä käytä laitetta ja ota yhteyttä lähimpään huoltokeskukseen (katso tämän käyttöohjeen kohta "Huoltokeskukset (IT)").



HUOMIO! AIHEUTTAA VAARAN LAPSILLE.

Pakkausmateriaaleja (muovipussit, styroksi, jne.) ei saa jättää lasten ulottuville, koska ne voivat aiheuttaa vaaratilanteita.

SÄHKÖTURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

Sähkölaitteiden käyttö velvoittaa noudattamaan tiettyjä perussääntöjä.



Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen! Älä kosketa laitetta, jos se on pudonnut mihin tahansa nesteeseen.



VAROITUS: älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, pesualtaiden tai muiden vedellä täytettyjen astioiden lähellä!



PALOVAMMOJEN VAARA. Säilytä laite pienten lasten ulottumattomissa, erityisesti käytön ja jäähtymisen aikana.

Erityisesti:

- Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä tai jaloilla.
- Älä käytä laitetta avojaloin.
- Älä altista laitetta ilmastollisille tekijöille (sade, aurinko, jne.).
- Vedä pistoke aina irti pistorasiasta ilman että vedät johtoa.
- Älä koskaan kuljeta laitetta kantamalla sitä virtajohdosta.
- Kun laitetta käytetään kylpytiloissa, irrota sen virtajohto käytön jälkeen, koska se voi aiheuttaa vaaraa veden lähellä myös sammutettuna.
- Älä käytä tuotetta, jos johto tai muut osat vaikuttavat vahingoittuneilta. Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan tai sen teknisen palvelun, tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön, on vaihdettava se kaikkien riskien välttämiseksi.
- Lisäsuojaa saadaan asentamalla kotitalouden sähköverkkoon vikavirtasuojakytkin, jonka kytkennän nimellisvirta ei ylitä 30mA.
- Suosittelemme ottamaan yhteyttä luotettuun sähkömieheen lisätietoja varten. Näiden sähkölaitteiden turvallisuus vastaa hyväksytyjä teknisiä määräyksiä ja sähkölaitteiden turvallisuutta koskevia lakeja.
- Älä koskaan jätä pistoketta turhaan pistorasiaan, vaan irrota se kun laitetta ei käytetä.
- Aseta laite tasaiselle, vakaalle ja lämpöä kestäväälle pinnalle, kauaksi lämmönlähteistä.
- Älä jätä laitetta koskaan ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä sähköverkkoon.
- Melu: Äänenpainetaso (A-painotettu) on alle 70 dB(A).

YLEISET KÄYTTÖVAROITUKSET

KÄYTTÖTARKOITUS

Laitte on suunniteltu ja valmistettu hiusten muotoiluun.



VÄÄRINKÄYTTÖ:

Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun käyttöön, älä käytä sitä peruukeille, eläinten karvoihin tai mihinkään muuhun materiaaliin kuin ihmisten hiuksiin. Valmistaja ei ota vastuuta laitteen väärinkäytöstä.



Huomio, palovammojen vaara, älä kosketa kuumenevia osia käytön aikana.



Älä kierrä johtoa laitteen ympärille välttääksesi vaurioita johdolle sekä tästä johtuvien riskien ennaltaehkäisemiseksi.

Katso tekniset tiedot pakkauksesta ja tuotteesta olevasta tietolaatasta.

- Varmista, että verkkojännite vastaa laitteen tietolaatassa annettuja arvoja.
- Säilytä lasten ulottumattomissa. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta. Yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisiltä, sensorisilta tai henkisiltä valmiuksiltaan rajoittuneet taikka kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt voivat käyttää laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä ja on perehdyttänyt heidät laitteen turvalliseen käyttöön ja käytöstä aiheutuviin vaaroihin.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Optimaalisen ja täysin turvallisen toiminnan varmistamiseksi tarkistuta laite valtuutetussa huoltopisteessä putoamisen tai kovien iskujen jälkeen.
- Älä jätä nenäliinoja tms. laitteen lähetyville.
- Virtajohto ei saa koskaan joutua kosketuksiin laitteen kanssa.

KÄYTTÖ



Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi kaupallisissa tiloissa.

YLEISKUVAUS

Hiuskiharrin, lämpöelementillä, varustettuna käynnistys-/sammutuspainikkeella ja käyttölämpötilan valintapainikkeella sekä vastaavilla merkkivaloilla.

A – Lämpöelementti

B – Painike käynnistykseen/sammutukseen ja lämpötilan valintaan

C – Merkkivalot

D – Pyörivä virtajohto

E – Kiristysklipsi

F – Kuumuutta kestävä kärki

PÄÄLLE KYTKENTÄ JA KÄYTTÖ

Kytke virtajohdon pistoke **[D]** verkkopistokkeeseen noudattaen edellä mainittuja turvallisuusohjeita.

Paina **[B]**-painiketta noin 2 sekunnin ajan.

Valitse haluttu lämpötila painamalla **[B]**-painiketta. Valittu lämpötilaa vastaava LED-valo **[C]** syttyy.

Laite vaatii noin yhden minuutin asetetun lämpötilan saavuttamiseksi.

Käytä laitetta huistyyppin mukaan. Muotoilua varten katso lisätietoa kohdasta **"Hyödyllisiä vinkkejä muotoiluun"**.



Älä kosketa lämpeneviä osia äläkä vie laitetta liian lähelle kasvoja, korvia, kaulaa tai ihoa. PALOVAMMOJEN VAARA.

SAMMUTUS

Paina **[B]**-painiketta noin 2 sekunnin ajan.

Irrota virtajohto **[D]** pistorasiasta vetämättä johdosta tai laitteesta.

Sijoita laite turvalliseen paikkaan ja odota riittävän kauan kunnes laite on jäähtynyt täysin.

Standby-tila

Turvallisuuden takaamiseksi laite sammuu automaattisesti, jos sitä ei käytetä 60 minuuttiin, vaikka virtajohto on kytkettynä.

HYÖDYLLISIÄ VINKKEJÄ MUOTOILUUN



Tämä laite saavuttaa erittäin korkean lämpötilan. Pyydämme kiinnittämään tarkkaa huomioita käsiteltävien hiusten kuntoon, erityisesti valkaistujen ja hauraiden hiusten tapauksessa. Ennen käyttöä laitetta on hyvä testata huomaamattomaan hiusosioon.

- Pese hiukset normaalisti, kuivaa ne ja harjaa selvittämällä mahdolliset takut.
- Älä käytä hiusten kuivaamisen jälkeen lakkaa, muotovaahtoa tai geeliä.
- Ota ohut hiusosio sormien väliin.
- Kääri hiusosio raudan lämpenevän osan ympärille. Jätä paikalleen muutamaksi sekunniksi ja vedä rauta pois vapauttaen hiusosio.
- Aloita muotoilu niskasta, jatka sivuille ja päätä etuosaan.
- Jatka muotoilua loppuun saakka.
- Sammuta laite aina käytön jälkeen.

HUOLTO



Jos laitteessa tai sen osassa ilmenee vikoja tai vaurioita, se on annettava valmistajan tai tämän teknisen huollon tai joka tapauksessa pätevän henkilön tarkistettavaksi, kaikkien riskien välttämiseksi. Käyttäjää ei saa purkaa laitetta itse.

Jokaisen käytön jälkeen **puhdist**a laite.

YLEISPUHDISTUS

- Irrota virtajohdon pistoke aina pistorasiasta ja varmista, että laite on täysin jäähtynyt ennen mitään puhdistustoimenpiteitä.
- **Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä puhdist**a laitetta vedellä **älä**kä upota sitä veteen.
- **Älä käytä hankaavia liuottimia tai tiivistepesuaineita.**
- Puhdista laite pehmeällä tai hiukan kostealla liinalla.
- Toimenpiteen jälkeen varmista, että kaikki puhdistetut osat ovat täysin kuivia.

JÄTTEIDEN KÄSITTELY



Tuotteen pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Erottele osat tyypin mukaan ja hävitä voimassa olevien ympäristön suojelua koskevien lakien mukaisesti.



EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2012/19/EU mukaisesti, käytöstä poistettava laite on hävitettävä asianmukaisesti käytön päätyttyä. Tämä tarkoittaa laitteen sisältämien hyödyllisten osien kierrätystä, mikä auttaa vähentämään ympäristövaikutuksia. Lisätietoja varten ota yhteyttä paikalliseen jätteiden käsittelylaitokseen tai laitteen myyjään.

TAKUU

Takuun voimassaolo on nykyisten lakien mukainen, laitteen ostopäivästä lähtien, ja sisältää korjauskulut.

Takuuajan kesto on yksi tai kaksi vuotta ostajatyypistä riippuen (ammattikäyttäjä tai kuluttaja), voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Takuu on pätevä vain esittämällä jälleenmyyjän leimatun ja allekirjoittaman kuitin, jossa on ilmoitettu ostopäivä. Ostopäiväksi katsotaan kuitissa/laskussa näkyvä päivämäärä.

Takuu korvaa laitteen laadulliset viat, jotka johtuvat materiaalista tai valmistuksesta. Gamma Più pyrkii korjaamaan tai vaihtamaan ilmaiseksi osat, jotka takuuajan sisällä havaitaan valmistajan toimesta viallisiksi materiaali- tai valmistusvirheen vuoksi.

HUOMIO! Takuu raukeaa, jos laitteessa havaitaan itse tehtyjä korjauksia tai luvattoman käsittelyn jälkiä valtuuttamattomien henkilöiden toimesta.

TAKUU EI KORVAA:

- Käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä, väärinkäytöstä tai kuljetusvaurioista johtuvia vikoja.
- Käyttöohjeiden laiminlyönnistä johtuvia vikoja.
- Vikoja, jotka johtuvat laitteen käytöstä väärällä verkkovirralla.
- Laitteita, joihin on asennettu toisen valmistajan osia.
- Normaalille kulumiselle altistuvia osia.

TEKNINEN HUOLTO

Mahdollisia korjauksia varten mene osoitteeseen www.gammapiu.it, ota yhteys lähimpään huoltokeskukseen ja ilmoita heille tuotteen malli.

Valmistaja varaa oikeuden tehdä laitteelle tarpeelliseksi näkemiään muutoksia ja/tai osien vaihtoja milloin tahansa ja ilman ennakoilmoitusta, tarjotakseen aina luotettavan, pitkäkestoisen ja teknisesti edistyneen tuotteen.

NL - GEBRUIKSAANWIJZING EN GARANTIE

Professioneel apparaat

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN



Onze producten zijn conform de richtlijnen met betrekking tot de CE-markering.



Het symbool van klasse II of Dubbele Isolatie geeft aan dat dit product zodanig ontworpen is dat geen aardverbinding nodig is. Deze producten zijn zodanig vervaardigd dat de gebruiker door een storing niet in contact kan komen met gevaarlijke spanningen, daar de ombouw van isolerend materiaal is.



Dit symbool geeft aan dat het product voldoet aan de eisen van de nieuwe richtlijnen, ingevoerd ter bescherming van het milieu, en dat het aan het einde van zijn levensduur op passende wijze moet worden verwijderd. Vraag de plaatselijke overheid om informatie over de plekken die bestemd zijn voor de afvalverwerking.



Dit symbool, gewoonlijk vergezeld van een beschrijving, wijst de gebruiker erop dat er belangrijke handelingen en instructies zijn die moeten worden gelezen.



LET OP! HETE OPPERVLAKKEN.
GEVAAR VOOR BRANDWONDEN



GEBRUIK DIT APPARAAT NIET IN DE NABIJHEID VAN BADKUIPEN, WASTAFELS OF ANDERE RECIPIËNTEN DIE WATER BEVATTEN.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN INZAKE DE VEILIGHEID



Om beschadiging en gevaren te voorkomen, te wijten aan een niet-conform gebruik, moet men de gebruiksaanwijzing strikt in acht nemen en bewaren. Als het product later aan anderen wordt afgestaan moet ook de gebruiksaanwijzing overhandigd worden.

UITPAKKEN EN CONTROLE VAN HET PRODUCT

Haal het product uit zijn verpakking en controleer of het intact is en geen zichtbare tekenen van transportschade vertoont.

Gebruik het apparaat in geval van twijfels niet maar neem contact op met het dichtstbijzijnde technisch servicecentrum (raadpleeg de rubriek "Technische servicecentra (NL)" in deze gebruiksaanwijzing).



LET OP! GEVAAR VOOR KINDEREN.

De verpakkingselementen (plastic zakjes, piepschuim, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen worden gelaten omdat ze mogelijk bronnen van gevaar vormen.

WAARSCHUWINGEN INZAKE DE ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Het gebruik van elektrische apparaten impliceert de inachtneming van enkele fundamentele regels.



Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen! Raak het apparaat nooit aan als het in een vloeistof is gevallen.



WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, wastafels of andere recipiënten die water bevatten.



GEVAAR VOOR BRANDWONDEN. Houd het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen, met name tijdens het gebruik en de afkoeling.

In het bijzonder:

- Raak het apparaat nooit met natte of vochtige handen of voeten aan.
- Gebruik het apparaat niet op blote voeten.
- Stel het apparaat niet bloot aan de weersomstandigheden (regen, zon, enz.).
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact zonder aan het snoer te trekken.
- Houd het apparaat nooit vast bij het snoer om het te verplaatsen.
- Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet het na het gebruik van de netvoeding worden afgesloten omdat de nabijheid van water een gevaar kan vormen, ook al is het apparaat uitgeschakeld.
- Gebruik het product niet als het snoer of andere onderdelen beschadigd lijken. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant of het technische servicecentrum, of in elk geval door een persoon met een gelijkaardige kwalificatie, vervangen worden, zodat ieder risico wordt voorkomen.
- Een extra bescherming wordt geboden door de integratie van een veiligheidsvoorziening tegen lekstromen in het elektrische circuit van het huis, met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30mA.
- Wij adviseren om contact op te nemen met een elektrotechnicus voor meer informatie. De veiligheid van deze apparaten is conform aan de erkende regels van de techniek en de wet inzake veiligheid van elektrische apparatuur.
- Laat de stekker niet onnodig in het stopcontact maar trek hem er uit als het apparaat niet wordt gebruikt.
- Plaats het product op vlakke en stabiele, warmtebestendige oppervlakken, uit de buurt van warmtebronnen.
- Laat het apparaat nooit onbewaakt achter terwijl het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Geluid: Het (gewogen A) geluidsdruk niveau is lager dan 70 dB(A).

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN INZAKE HET GEBRUIK

GEBRUIK

Het apparaat is ontworpen en geconstrueerd voor het in model brengen van menselijk haar.



ONJUIST GEBRUIK:

Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel, gebruik het niet voor prikken, dierlijk haar of andere materialen. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden bij onjuist gebruik van het apparaat.



Let op, gevaar voor brandwonden, raak de verwarmingselementen tijdens het gebruik niet aan.



Wikkel het snoer niet rond het apparaat om schade aan het snoer en elk daaruit voortvloeiend risico te vermijden.

Raadpleeg voor de technische kenmerken de buitenkant van de verpakking en de aanwijzingen op het gegevensplaatje, aangebracht op het product.

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje met technische gegevens van het apparaat.
- Buiten het bereik van kinderen houden. Kinderen dienen niet met het apparaat te spelen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of mensen zonder ervaring of kennis op voorwaarde dat zij onder toezicht staan, geïnstrueerd worden over het veilig gebruik van het apparaat en hun wordt uitgelegd welke gevaren ermee zijn verbonden.
- De reiniging en het onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder dat toezicht aanwezig is.
- Om een optimale en volledig veilige werking te garanderen, moet het apparaat door een erkend servicecentrum worden gecontroleerd als het valt of ertegen gestoten wordt.
- Laat geen zakdoekjes en dergelijke in de nabijheid van het apparaat liggen.
- Het netsnoer mag nooit met het apparaat in contact komen.

GEBRUIK



Dit apparaat is ontworpen om in commerciële omgevingen te worden gebruikt.

ALGEMENE BESCHRIJVING

Krultang voor haar, met verwarmingselement, uitgerust met ON-OFF-toets, toets voor de selectie van de gebruikstemperatuur (indien voorzien) en bijbehorende LED-controlelampjes.

A – Verwarmingselement

B – Aan/uit-toets en temperatuurselectie

C – LED indicatoren

D – Roterende voedingskabel

E – Klemclip

F – Hittebestendige tip

INSCHAKELING EN GEBRUIK

Sluit de stekker van het netsnoer **[D]** aan op het stopcontact met inachtneming van de eerder vermelde waarschuwingen inzake de veiligheid.

Druk ongeveer 2 seconden op de toets **[B]**.

Selecteer de gewenste temperatuur door op toets **[B]** te drukken. De led **[C]** die hoort bij de geselecteerde temperatuur licht op.

Het apparaat heeft ongeveer 1 minuut nodig om de ingestelde temperatuur te bereiken. Gebruik de tang afhankelijk van het type haar. Om het haar in model te brengen moeten de „**Nuttige tips voor het kappen van het haar**“ geraadpleegd worden.



Raak de verwarmende elementen niet aan en houd het apparaat niet te dicht tegen het gezicht, de oren, de hals en de huid. GEVAAR VOOR BRANDWONDEN.

UITSCHAKELING

Druk ongeveer 2 seconden op de toets **[B]**.

Trek het netsnoer **[D]** uit het stopcontact zonder aan de kabel of aan het apparaat te trekken.

Plaats het apparaat op een veilige plaats en wacht tot het volledig is afgekoeld.

Stand-by-modaliteit

Voor een grotere veiligheid zal het apparaat na 60 minuten onbruik automatisch uitgeschakeld worden ofschoon het met het elektriciteitsnet verbonden blijft.

NUTTIGE TIPS VOOR DE STYLING



Dit apparaat bereikt zeer hoge temperaturen. We raden aan zeer goed op de staat van het te behandelen haar te letten, met name bij ontleurd en gedestructureerd haar. Wij raden aan om altijd een verborgen haarlok te testen alvorens het apparaat te gaan gebruiken.

- Was het haar naar gewoonte, droog het, borstel het en verwijder eventuele klitten.
- Gebruik na het drogen geen lak, mousse of gel.
- Neem een dunne haarlok tussen uw vingers.
- Wikkel een haarlok rondom het verwarmingselement van de tang. Laat enkele seconden inwerken en trek de tang vervolgens uit de lok waardoor de lok bevrijd wordt.
- Begin de styling bij de nek, ga verder aan de zijkanten en eindig aan de voorkant.
- Ga verder tot het haar volledig in model gebracht is.
- Het apparaat moet uitgeschakeld worden na afloop van ieder gebruik.

ONDERHOUD



Bij een slechte werking of beschadiging van het apparaat, of van een deel ervan, moet het door de fabrikant, de dienst voor technische ondersteuning of in elk geval door iemand met een gelijkaardige kwalificatie worden onderzocht teneinde zodat ieder risico te voorkomen. De gebruiker mag het apparaat niet zelf demonteren.

Het apparaat moet na ieder gebruik **een algemene reiniging ondergaan.**

ALGEMENE REINIGING

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld voordat u met de schoonmaakwerkzaamheden begint.
- **Om ieder risico op elektrische schokken te vermijden, mag het apparaat niet gereinigd worden met water of daarin gedompeld worden.**
- **Gebruik geen schurende oplossingen of geconcentreerde reinigingsmiddelen.**
- Reinig de buitenkant met een zachte of licht vochtig gemaakte doek.

- Controleer na de reiniging of alle gereinigde delen volledig droog zijn.

VERWIJDERING



De verpakking van het product bestaat uit recyclebaar materiaal. Verdeel de onderdelen naargelang het type materiaal en verwijder ze volgens de geldende wetgeving inzake milieubescherming.



Aan het einde van zijn levensduur moet het afgedankte apparaat verwijderd worden conform de Europese norm 2012/19/EU (AEEA). Deze norm gaat over het recyclen van nuttige stoffen, die zich in het apparaat bevinden, en maakt het mogelijk de invloed op het milieu te beperken. Wend u voor verdere informatie tot de plaatselijke instantie voor afvalverwerking of tot de verkoper van het apparaat.

GARANTIE

De garantie is geldig met ingang van de datum van aankoop volgens de van kracht zijnde wettelijke voorwaarden en is inclusief reparatiekosten.

De garantie duurt 1 tot 2 jaar afhankelijk van het type koper (professional of consument), volgens de voorgeschreven normen.

De garantie is uitsluitend geldig als de coupon met stempel en handtekening van de verkoper plus de aankoopdatum wordt voorgelegd. De datum op de kassabon/factuur is de geldige datum.

De garantie dekt kwaliteitsdefecten van het apparaat: materiaal- of fabricagefouten. Gamma Più verbindt zich ertoe binnen de garantieperiode gratis onderdelen te repareren of vervangen, die naar haar eigen deskundig oordeel niet efficiënt blijken ten gevolge van materiaal- of fabricagefouten.

LET OP! De garantie vervalt als wordt vastgesteld dat de klant of niet erkend personeel rechtstreeks op het apparaat heeft ingegrepen.

DE GARANTIE DEKT GEEN:

- Schade veroorzaakt door niet-conform gebruik, oneigenlijke behandelingen of transportbreuken.
- Schade veroorzaakt door de veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing.
- Schade veroorzaakt door het gebruik van het apparaat met een onjuiste netspanning.
- Apparaten waarop accessoires van andere producenten worden gemonteerd.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan gewone slijtage.

TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Voor eventuele reparaties kunt u de website www.gammapiu.it raadplegen, contact opnemen met de dichtstbijzijnde servicedienst en het productmodel opgeven.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om, indien hij dit nodig acht, zonder voorafgaande kennisgeving op elk ogenblik wijzigingen en/of vervangingen uit te voeren om steeds een betrouwbaar product te kunnen aanbieden, dat lang meegaat en over een geavanceerde technologie beschikt.

PT - MANUAL DE USO E GARANTIA

Aparelho profissional

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS



Os nossos produtos são conformes às Diretivas referentes à marcação CE.



O símbolo de classe II, o Duplo Isolamento indica que este produto foi projetado de modo a não pedir a conexão de ligação à terra. Estes produtos são construídos de modo que uma só falha não possa causar o contacto com tensões perigosas por parte do utilizador, pois o invólucro foi construído em material isolante.



Este símbolo indica que o produto responde aos requisitos exigidos pelas novas diretivas introduzidas para a proteção do ambiente e que deve ser eliminado de modo apropriado no final do seu ciclo de vida. Pedir informações às autoridades locais em relação às zonas dedicadas para eliminação dos resíduos.



Este símbolo, geralmente acompanhado com a descrição, indica ao utilizador que devem ser lidas importantes operações e instruções.



ATENÇÃO! SUPERFÍCIES QUENTES.
PERIGO DE QUEIMADURA



NÃO UTILIZE O PRESENTE APARELHO PERTO DE BANHEIRAS, LAVATÓRIOS OU OUTROS RECIPIENTES QUE CONTENHAM ÁGUA.

ADVERTÊNCIAS GERAIS SOBRE A SEGURANÇA



Para evitar danos e perigos devido a um uso não conforme, observe rigorosamente e conservar as instruções de utilização. Se o produto for posteriormente cedido a terceiros, entregue também o manual de instruções.

DESEMBALAMENTO E VERIFICAÇÃO DO PRODUTO

Extraia o produto da sua embalagem e verifique se está íntegro e se não apresenta sinais visíveis de dano devido a transporte.

Em caso de dúvidas, não utilizar o aparelho e contactar o Centro de Assistência técnica mais próximo (consultar "Centros de assistência técnica (IT)" indicados no presente manual).



ATENÇÃO! PERIGO PARA AS CRIANÇAS.

Os elementos da embalagem (sacos de plástico, poliestireno, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças já que são potenciais fontes de perigo.

ADVERTÊNCIAS SOBRE A SEGURANÇA ELÉTRICA

O uso de aparelhos elétricos implica a observação de algumas regras fundamentais.



Nunca mergulhar o aparelho em água ou outro líquido! Não tocar no aparelho se este caiu em qualquer líquido.



AVISO: não utilize o presente aparelho perto de banheiras, pias ou outros recipientes que contenham água!



PERIGO DE QUEIMADURAS. Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças, especialmente durante o uso e arrefecimento.

Em especial:

- Nunca tocar no aparelho com as mãos ou pés molhados ou húmidos.
- Não usar o aparelho com os pés descalços.
- Não expor o aparelho a elementos atmosféricos (chuva, sol, etc.).
- Extrair sempre a ficha da tomada de corrente sem puxar o cabo.
- Jamais transportar o aparelho segurando-o pelo cabo elétrico.
- Quando o aparelho for utilizando em casas de banho, desligá-lo da alimentação depois do uso já que a proximidade de água pode representar um perigo também quando o aparelho está desligado.
- Não utilizar o produto se o cabo ou outras partes estiverem danificadas. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, de qualquer modo, por uma pessoa com uma qualificação semelhante, de modo a prevenir todos os riscos.
- Uma proteção adicional pode ser obtida com a integração no circuito elétrico doméstico de um dispositivo de segurança contra as sobrecorrentes, com uma corrente nominal de intervenção não superior a 30mA.
- É aconselhável entrar em contacto com um eletricista de confiança para obter mais informações. A segurança destes aparelhos elétricos está em conformidade com as regras técnicas reconhecidas e com a lei sobre a segurança dos aparelhos elétricos.
- Não deixe a ficha inutilmente inserida na tomada de corrente mas desligá-la quando o aparelho não está a ser utilizado.
- Coloque o produto sobre superfícies planas, estáveis e resistentes ao calor, longe de fontes de calor.
- Nunca deixar o aparelho sem vigilância enquanto está ligado à rede elétrica.
- Ruído: O nível de pressão sonora (ponderado A) é inferior a 70 dB(A).

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE UTILIZAÇÃO

UTILIZAÇÃO

O aparelho foi projetado e construído para o penteado de cabelos humanos.



USO INCORRETO:

Utilizar o aparelho apenas para a finalidade proposta, não utilizar com perucas, pelo de animais ou com qualquer material que não seja cabelo humano. O fabricante não assume qualquer responsabilidade no que diz respeito ao uso impróprio do aparelho.



Atenção, perigo de queimaduras, não tocar os elementos de aquecimento durante o uso.



Não enrolar o cabo em redor do aparelho para evitar danos ao próprio cabo e prevenir qualquer risco derivado.

Para as características técnicas consulte a embalagem externa e as indicações indicadas na placa de dados no próprio produto.

- Verificar se a tensão de rede corresponde à indicada na placa dos dados técnicos do aparelho.
- Mantenha fora do alcance das crianças. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos oito anos e por pessoas de reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento desde que sejam supervisionadas e instruídas acerca do uso do aparelho de modo seguro e envolvidos na compreensão dos perigos.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem uma supervisão.
- Para garantir um funcionamento ideal e totalmente seguro, em caso de quedas ou impactos violentos, solicite uma inspeção do aparelho em um centro de assistência autorizado.
- Não deixar lenços ou objetos semelhantes perto do aparelho.
- O cabo de alimentação nunca deve entrar em contacto com o aparelho.

UTILIZAÇÃO



Este aparelho é projetado para ser utilizado em áreas comerciais.

DESCRIÇÃO GERAL

Modelador de cabelos, com elemento aquecedor, dotado de tecla liga/desliga e para a seleção da temperatura de uso com os respetivos LEDS indicadores.

A – Elemento de aquecimento

B – Tecla de acendimento/desligamento e seleção da temperatura

C – LED indicadores

D – Cabo de alimentação rotativo

E – Clipe de fixação

F – Ponta anti-calor

ACENDIMENTO E USO

Ligar a ficha do cabo de alimentação **[D]** à tomada de rede observando as advertências de segurança indicadas anteriormente.

Premir na tecla **[B]** durante aproximadamente 2 segundos.

Selecionar a temperatura desejada premindo a tecla **[B]**. O led **[C]** correspondente à temperatura selecionada acende-se.

O aparelho vai demorar aproximadamente 1 minuto para alcançar a temperatura definida.

Proceder ao uso com base no tipo de cabelo. Para proceder ao penteado, consultar o indicado em

“Conselhos úteis para penteado”.

Não tocar os elementos aquecedores e não aproximar demasiadamente o aparelho ao rosto, às orelhas, ao pescoço e à pele. PERIGO DE QUEIMADURAS.

DESLIGAMENTO

Premir na tecla **[B]** durante aproximadamente 2 segundos.

Desligue o cabo de alimentação **[D]** da tomada de alimentação sem puxar o cabo ou o aparelho.

Posicionar o aparelho num lugar seguro e esperar o tempo necessário para que se arrefeça completamente.

Modalidade standby

Para maior segurança, o aparelho irá desligar-se automaticamente depois de 60 minutos de inutilização, mesmo se continuar ligado à rede elétrica.

CONSELHOS ÚTEIS PARA FAZER O PENTEADO

Este aparelho alcança temperaturas muito elevadas. Recomendamos a máxima atenção às condições dos cabelos a tratar, especialmente em situação de cabelos descolorados e não estruturados. É aconselhável testar sempre em uma madeixa escondida antes de utilizar.

- Lavar os cabelos como habitualmente, secá-los e penteá-los desembaraçando eventuais nós.
- Depois da secagem não utilize laca, espuma para os cabelos ou gel.
- Prender uma madeixa fina de cabelos entre os dedos.
- Enrolar a madeixa ao redor do elemento de aquecimento do modelador. Deixar nessa posição por alguns segundos e, em seguida, extrair o modelador libertando a madeixa.
- Iniciar pela nuca, em seguida passar aos lados e, finalmente, terminar na parte frontal.
- Continuar até completar o penteado.
- No fim de cada utilização desligar o aparelho.

MANUTENÇÃO

Em caso de mau funcionamento ou de dano ao aparelho ou a qualquer parte dele, o aparelho deve ser analisado pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, de qualquer modo, por uma pessoa com uma qualificação semelhante, de modo a prevenir todos os riscos. O utilizador não deve desmontar o aparelho por conta própria.

Após cada utilização **fazer uma limpeza geral do aparelho.**

LIMPEZA GERAL

- Retirar sempre a ficha do cabo de alimentação da tomada de rede e assegurar o completo arrefecimento do aparelho antes de fazer qualquer intervenção de limpeza.
- **Para evitar qualquer risco de choque elétrico, não limpar o aparelho com água, nem mergulhá-lo na água.**
- **Não utilizar soluções abrasivas ou detergentes concentrados.**
- Limpar o aparelho utilizando um pano macio ou ligeiramente húmido.

- No final da operação, verifique se todas as partes afetadas pela limpeza estão completamente secas.

ELIMINAÇÃO



A embalagem do produto é composta de materiais recicláveis. Divida as partes de acordo com a sua tipologia e elimine-as em conformidade com as leis em vigor no âmbito da tutela ambiental.



Em conformidade com a norma europeia 2012/19/UE (REEE), o aparelho não em uso deve ser eliminado de modo conforme no fim do seu ciclo de utilização. Isto diz respeito à reciclagem de substâncias úteis presentes no aparelho e permite a redução do impacto ambiental. Para mais informações, dirigir-se à entidade de eliminação local ou ao revendedor do aparelho.

GARANTIA

A garantia é válida segundo os termos da legislação em vigor, a partir da data de compra e inclui as despesas de reparação.

A duração do período de garantia é de 1 ou 2 anos conforme o tipo de cliente (profissional ou consumidor), em conformidade com as normas em vigor.

A garantia é válida apenas através da apresentação do comprovativo com carimbo e assinatura do revendedor, onde deve constar também a data da compra. É válida a data referida na nota/fatura.

A garantia cobre os defeitos de qualidade do aparelho, decorrentes do material ou do fabrico. Durante o período de garantia, a Gamma Più compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente as peças que, na sua opinião, se revelem ineficientes devido a defeitos de material ou de fabrico.

ATENÇÃO! A garantia perderá a validade se no aparelho for constatada a realização de intervenções diretas do comprador ou manipulação por parte de pessoal não autorizado.

A GARANTIA NÃO COBRE:

- Danos causados por uma utilização não conforme, tratamentos impróprios ou danos causados pelo transporte.
- Danos causados pelo não cumprimento das instruções de uso.
- Danos causados pelo uso do aparelho com tensão de rede incorreta.
- Aparelhos nos quais estão montados acessórios de outros produtores.
- Partes sujeitas a desgaste normal.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para qualquer reparação, consulte o website www.gammapiu.it, contacte o centro de assistência mais próximo e informe-o do modelo do produto.

O fabricante reserva-se o direito de realizar a qualquer momento e sem qualquer aviso prévio modificações e/ou substituições das partes que considerar mais adequadas para oferecer sempre um produto fiável, de longa duração e com tecnologia avançada.

SL - PRIROČNIK ZA UPORABO IN GARANCIJA

Profesionalni aparat

RAZLAGA SIMBOLOV



Naši izdelki so skladni z direktivami, ki vsebujejo oznako CE.



Simbol Razred II oziroma dvojna izolacija pomeni, da je izdelek narejen tako, da ne potrebuje povezave za ozemljitev. Ti izdelki so narejeni tako, da ena sama okvara ne more povzročiti stika uporabnika z nevarno napetostjo, saj je zunanje ohišje narejeno iz izolacijskega materiala.



Ta simbol pomeni, da izdelek odgovarja zahtevam, ki jih postavljajo nove direktive na področju varovanja okolja in ga je treba ob koncu njegove življenjske dobe odložiti skladno z njimi. Pri lokalnih oblasteh se pozanimajte o mestih za odlaganje odpadkov.



Ta simbol, ki ga ponavadi spremlja opis, uporabniku sporoča, da gre za pomembne operacije in navodila.



POZOR! VROČE POVRŠINE.
NEVARNOST OPEKLIN



TE NAPRAVE NE UPORABLJAJTE V BLIŽINI KOPALNIH KADI, UMIVALNIKOV ALI DRUGIH VSEBNIKOV Z VODO.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA



Z namenom preprečevanja nevarnosti, nastale zaradi neustrezne uporabe, dosledno upoštevajte in shranite navodila za uporabo. Če izdelek naknadno prepustite tretji osebi, mora le-ta dobiti tudi knjižico z navodili.

ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE IN PREVERJANJE IZDELKA

Izdelek vzemite iz embalaže in se prepričajte, da je brezhiben in da na njem niso vidni znaki poškodb, do katerih bi lahko prišlo med transportom.

V primeru dvomov naprave ne uporabljajte in se obrnite na najbližji servisni center (poglejte „Servisni centri (SL)“, naveden v tem priročniku).



POZOR! NEVARNOST ZA OTROKE.

Elementov embalaže (plastičnih vreč, ekspaniranega polistirena, itd.) ne smete pustiti na doseg otrok, saj je lahko za njih nevaren.

OPOZORILA GLEDE ELEKTRIČNE VARNOSTI

Uporaba električnih naprav pomeni, da morate upoštevati določena bistvena pravila.



Naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino! Naprave se ne dotikajte, če je padla v kakršnokoli tekočino.



OPOZORILO: ne uporabljajte te naprave v bližini kopalnih kadi, umivalnikov ali drugih posod, ki vsebujejo vodo!



NEVARNOST OPEKLIN. Aparat hranite izven dosega majhnih otrok, še posebej med uporabo in hlajenjem.

Še posebej bodite pozorni na naslednje:

- Naprave se nikoli ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami in nogami.
- Naprave nikoli ne uporabljate bosi.
- Naprave ne izpostavljajte vremenskim dejavnikom (dež, sonce, itd.).
- Vtič vedno vzemite iz omrežne vtičnice in sicer tako, da kablja ne povlečete.
- Naprave nikoli ne nosite tako, da bi jo držali za električni kabel.
- Ko aparat uporabljate v kopalnicah, ga po uporabi izvlecite iz električnega omrežja, saj lahko bližina vode predstavlja nevarnost tudi takrat, ko je aparat ugasnjen.
- Če se vam zdi, da je kabel ali kakšen drug del poškodovan, naprave ne uporabljajte. Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec ali njegov servis ali pa oseba s podobno kvalifikacijo, tako da se prepreči vsakršna tveganja.
- Dodatno zaščito nudi vgradnja zaščitne naprave na domačo električno napeljavo, ki zagotavlja zaščito pred neustreznim tokom in okvarami, z nominalnim tokom posega, ki ne presega 30 mA.
- Svetujemo, da se za več informacij obrnete na zanesljivega električarja. Varnost teh električnih naprav je skladna z uveljavljenimi tehničnimi predpisi in z veljavno zakonodajo na področju električnih naprav.
- Vtiča ne puščajte v vtičnici, ko naprave ne uporabljate - po uporabi napravo vedno izključite iz električnega omrežja.
- Izdelek postavite na ravno in stabilno površino, odporno na toploto, daleč od virov toplote.
- Ko je naprava priključena na električno omrežje, je nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Hrup: Raven zvočnega pritiska (ponderirana A) je manjša od 70 dB(A).

SPLOŠNA OPOZORILA GLEDE UPORABE

UPORABA

Aparat je bil zasnovan in narejen za oblikovanje pričeske iz človeških las.



NEPRIMERNA UPORABA:

Napravo uporabljajte le v zgoraj naveden namen, ne uporabljajte ga na lasuljah, živalski dlaki ali na kakršnemkoli materialu, različnem od človeških las. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za neprimerno uporabo naprave.



Pozor, nevarnost opeklin, med uporabo se ne dotikajte grelnih elementov.



Ne ovijajte kabla okrog naprave - tako preprečite poškodbe samega kabla in vsakršno tveganje, ki bi zaradi tega nastalo.

Tehnične lastnosti so navedene na zunanem pakiranju in na tablici, ki se pritrjena na sam izdelek.

- Prepričajte se, da omrežna napetost odgovarja tisti, ki je navedena v tehničnih podatkih naprave.
- Hranite izven dosega otrok. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Ta aparat smejo uporabljati otroci, starejši od osem let ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom in so bile poučene o varni uporabi aparata in o tveganjih, ki iz nje izhajajo.
- Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Z namenom zagotavljanja optimalnega in popolnoma varnega delovanja, morate v primeru padca naprave ali močnega udarca vanjo poskrbeti za pregled v pooblaščenem servisu.
- V bližini naprave ne puščajte robčkov ali podobnih predmetov.
- Napajalni kabel se ne sme nikoli dotakniti naprave.

UPORABA



Ta naprava je namenjena uporabi v komercialnih lokalih.

SPLOŠNI OPIS

Kodralnik las, z grelnim elementom, opremljen s tipko za vklop/izklop in za izbiro temperature uporabe in ustreznimi LED indikatorji.

A – Grelni element

B – Tipka za vklop/izklop in izbiro temperature

C – LED indikatorji

D – Vrtljivi napajalni kabel

E – Zategovalna sponka

F – Toplotno zaščitna konica

VKLOP IN UPORABA

Povežite vtič napajalnega kabla **[D]** z omrežno vtičnico, bodite pozorni na prej omenjena varnostna opozorila.

Držite pritisnjeno tipko **[B]** prib. 2 sekundi.

Izberite zeleno temperaturo tako, da pritisnete na tipko **[B]**. Prižgala se bo signalna lučka **[C]** za izbrano temperaturo.

Aparat potrebuje približno 1 minuto, da doseže nastavljeno temperaturo.

Nadaljujte z uporabo, prilagodite se tipu las. Za nadaljevanje oblikovanja pričeske pogledajte navodila v „**Koristni nasveti za oblikovanje pričeske**“.



Ne dotikajte se grelnih elementov in aparata ne približujte preveč obrazu, ušesom, vratu in koži. NEVARNOST OPEKLIN.

IZKLOP

Držite pritisnjeno tipko **[B]** prib. 2 sekundi.

Odklopite napajalni kabel **[D]** iz vtičnice, ne da bi vleki za kabel ali napravo.

Aparat postavite na varno mesto in počakajte tako dolgo, dokler se popolnoma ne ohladi.

Način pripravljenosti

Z namenom zagotavljanja večje varnosti, se aparat po 60 minutah neuporabe avtomatsko ugasne, kljub temu da je vključen v električno omrežje.

NASVETI ZA OBLIKOVANJE PRIČESKE



Ta aparat doseže visoke temperature. Priporočamo maksimalno previdnost, skladno s stanjem las, ki jih oblikujete, še posebej v primeru razbarvanih in poškodovanih las. Priporočamo, da napravo najprej preizkusite na malo vidnem pramenu.

- Lase operite kot ponavadi, jih posušite in razčesite vzle.
- Po sušenju ne uporabljajte laka, pene za lase ali gela.
- Med prste vzemite tanek pramen las.
- Pramen ovijte okoli grelnega elementa kodralnika. Pustite v tem položaju nekaj sekund, nato kodralnik odstranite in sprostite pramen.
- Pričesko začnite oblikovati na tilniku, nato nadaljujte ob straneh ter zaključite na sprednjem delu.
- Z oblikovanjem nadaljujte tako dolgo, dokler pričeske popolnoma ne oblikujete.
- Po vsaki uporabi aparat ugasnite.

VZDRŽEVANJE



V primeru nepravilnega delovanja ali poškodbe naprave ali enega od njenih delov, mora napravo analizirati proizvajalec ali njegov tehnični servis oziroma oseba s podobnimi kvalifikacijami, tako da se preprečijo vsakršna tveganja. Uporabnik sam ne sme razstavljati naprave.

Po vsaki uporabi **izvršite splošno čiščenje aparata.**

SPLOŠNO ČIŠČENJE

- Preden se lotite čiščenja, vedno izključite vtič napajalnega kabla iz omrežne vtičnice in se prepričajte, da je aparat popolnoma hladen.
- **V izogib tveganjem za električni udar, naprave ne čistite z vodo in je vanjo ne potaplajte.**
- **Ne uporabljajte abrazivnih topil ali koncentriranih detergentov.**
- Zunanji del očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo.
- Ko končate z operacijami se prepričajte, da so vse površine, ki ste jih čistili, popolnoma suhe.

ODLAGANJE



Embalaza izdelka je narejena iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Dele naprave ločite glede na njihov tip in jih odstranite skladno z zakoni, ki veljajo na področju varovanja okolja.



Skladno z evropskim predpisom 2012/19/CE (RAEE), je treba napravo ob koncu njene življenjske dobe odstraniti na primeren način. To se nanaša na recikliranje koristnih snovi, ki jih naprava vsebuje, kar pa posledično pomeni zmanjšanje škodljivega vpliva na okolje.

Za več informacij se obrnite na lokalne oblasti, pristojne za odlaganje odpadkov ali na prodajalca naprave.

GARANCIJA

Veljavnost garancije je pogojena z veljavnim zakonom, teči začne ob nakupu naprave in vključuje stroške popravila.

Obdobje veljavnosti garancije je 1 ali 2 leti, glede na tip končnega kupca (profesionalni ali zasebni uporabnik), skladno z določili veljavnih norm.

Garancija je veljavna le ob predložitvi kupona z žigom in podpisom prodajalca ter z navedbo datuma nakupa. Velja datum, naveden na računu/fakturi.

Garancija pokriva kvalitativne poškodbe naprave, ki jih je mogoče pripisati materialu ali proizvodnji. Podjetje Gamma Più bo poskrbelo za brezplačno popravilo ali zamenjavo delov, ki bi v obdobju veljavnosti garancije po ugotovitvah podjetja postali neučinkoviti zaradi napak materiala ali proizvodnje.

POZOR! Garancija preneha veljati v primeru, ko je ugotovljeno, da je kupec na napravi neposredno izvajal posege ali v primeru, da so z napravo upravljale nepooblaščen osebe.

GARANCIJA NE VKLJUČUJE:

- poškodb, nastalih zaradi neprimerne uporabe, neustreznih posegov ter poškodb, nastalih pri transportu.
- poškodb, nastalih zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.
- poškodb, nastalih zaradi uporabe naprave na nepravilni omrežni napetosti.
- Naprav, na katerih so nameščeni dodatki drugih proizvajalcev.
- Delov, podvrženih normalni obrabi.

TEHNIČNA ASISTENCA

Za morebitna popravila obiščite spletno stran www.gammapiu.it, se obrnite na najbližji servisni center in ga obvestite o modelu izdelka.

Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb in/ali zamenjave delov brez predhodnega obvestila, če to smatra za potrebno z namenom zagotoviti zanesljiv izdelek napredne tehnologije z dolgo življenjsko dobo.

SV - ANVÄNDARHANDBOK OCH GARANTI

Professionell apparat

SYMBOLFÖRKLARING



Våra produkter uppfyller de Direktiv som gäller för CE-märkningen.



Symbolen för klass II, eller dubbelisolering, anger att produkten är utformad för att inte kräva jordanslutning. Dessa produkter är konstruerade så att ett enda fel inte kan orsaka kontakt med farliga spänningar för användaren, eftersom höljet är tillverkat av ett isolerande material.



Denna symbol anger att produkten uppfyller kraven i de nya direktiv som införts för att skydda miljön och måste bortskaffas på ett lämpligt sätt i slutet av sin livscykel. Be de lokala myndigheterna om information om de områden som är avsedda för bortskaffande av avfall.



Denna symbol, som brukar åtföljas av beskrivningen, anger för användaren att det finns viktig verksamhet och instruktioner att läsa om.



VARNING! VARMA YTOR.
RISK FÖR BRÄNNSKADA



ANVÄND INTE DENNA APPARAT NÄRA BADKAR, TVÄTTSTÄLL ELLER ANDRA KÄRL SOM INNEHÅLLER VATTEN.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR



Följ och förvara bruksanvisningarna noggrant för att undvika skador och risker på grund av felaktig användning. Om produkten senare säljs till tredje part ska även bruksanvisningen överlämnas.

UPPACKNING OCH KONTROLL AV PRODUKTEN

Plocka ut produkten ur dess förpackning och säkerställ att den är intakt och att inga synliga tecken på skador på grund av transporten finns.

Om du är osäker ska du inte använda apparaten utan kontakta närmaste Kundservicecentrum (se "Kundservicecentrum (IT)" som anges i denna handbok).



VARNING! FARA FÖR BARN.

Förpackningsmaterialet (plastpåsar, expansiv polystyren o.s.v.) får inte lämnas inom räckhåll för barn eftersom det kan utgöra potentiella faror.

ANVISNINGAR OM ELSÄKERHETEN

Användningen av elektriska apparater förutsätter iakttagandet av vissa grundläggande regler.



Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska! Rör inte apparaten om denna har fallit i någon vätska.



WARNING: använd inte denna apparat nära badkar, tvättställ eller andra behållare som innehåller vatten!



RISK FÖR BRÄNNSKADOR. Förvara apparaten utom räckhåll för små barn, i synnerhet under användning och avsvälning.

Speciellt:

- Rör aldrig apparaten med blöta eller fuktiga händer eller fötter.
- Använd inte apparaten med bara fötter.
- Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol o.s.v.).
- Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget, utan att dra i elsladden.
- Förflytta aldrig apparaten genom att hålla den i elsladden.
- När apparaten används i badrum ska du koppla bort den från strömtillförseln efter användning eftersom närhet till vatten kan vara farligt även när apparaten är avstängd.
- Använd inte produkten om sladden eller andra delar verkar vara skadade. Om elsladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren eller av dennes tekniska kundservice eller, i vilket fall som helst, av en person med liknande behörighet, för att undvika alla faror.
- Ytterligare skydd ges av integreringen, i hushållets strömkrets, av en säkerhetsanordning mot felströmmar, med en nominell utlösningström på högst 30 mA.
- Du bör kontakta en elektriker för mer information. Dessa elektriska apparaters säkerhet överensstämmer med de erkända tekniska reglerna och lagen om den elektriska utrustningens säkerhet.
- Lämna inte stickkontakten i onödan i vägguttaget utan dra ut den när apparaten inte används.
- Placera produkten på plana, stabila och värmetåliga ytor, långt från värmekällor.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Buller: Ljudtrycksnivån (A-viktad) är mindre än 70 dB (A).

ALLMÄNNA ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

ANVÄNDNING

Apparaten har utformats och tillverkats för läggning av människohår.



INKORREKT ANVÄNDNING:

Använd apparaten endast för det avsedda ändamålet, använd inte på peruker, djurpälss eller något annat material än människohår. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för felaktig användning av apparaten.



Varning, fara för brännskador, rör inte de uppvärmda elementen under användning.



Linda inte sladden runt apparaten för att förhindra skador på själva sladden och förhindra risker som uppkommer av detta.

För de tekniska egenskaperna se den yttre förpackningen och uppgifterna på typskylten på själva produkten.

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på apparatens typskylt med teknisk information.
- Håll utom räckhåll för barn. Barn får inte leka med apparaten.
- Denna apparat kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt av personer utan erfarenhet och kunskap, så länge som dessa övervakas och informeras om en säker användning av apparaten och förstår farorna.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- För att säkerställa en optimal och helt säker funktion ska du, i händelse av fall eller kraftiga stötar, låta göra en kontroll hos ett auktoriserat kundservicecentrum.
- Lämna inte näsdukar eller liknande i närheten av apparaten.
- Elsladden får aldrig komma i kontakt med utrustningen.

ANVÄNDNING



Denna apparat är avsedd att användas för kommersiella verksamheter.

ALLMÄN BESKRIVNING

Locketång, med värmande element, utrustad med ON/OFF-knapp och knapp för val av användningstemperatur samt tillhörande lysdiodsindikatorer.

A – värmande element

B – ON/OFF-knapp och val av temperatur

C – lysdiodsindikatorer

D – Roterande elsladd

E – Åtdragningsklämma

F – Värmebeständig spets

PÅSLAGNING OCH ANVÄNDNING

Anslut elsladdens stickkontakt **[D]** till nätuttaget och iaktta de säkerhetsanvisningar som angivits tidigare.

Tryck in knappen **[B]** i cirka 2 sekunder.

Välj önskad temperatur genom att trycka på knappen **[B]**. Lysdioden **[C]** som motsvarar den valda temperaturen tänds.

Det tar cirka 1 minut innan apparaten når den inställda temperaturen.

Gå vidare med användningen beroende på hårtyp. För att gå vidare med läggningen se vad som anges i **"Användbara råd för läggningen"**.



Rör inte värmeelementen och låt inte apparaten komma för nära ansiktet, öronen, nacken och huden. RISK FÖR BRÄNNSKADOR.

AVSTÄNGNING

Tryck in knappen **[B]** i cirka 2 sekunder.

Koppla bort elsladden **[D]** från nätuttaget utan att dra i sladden eller i apparaten.

Placera apparaten på en säker plats och vänta den tid som krävs tills den har svalnat helt.

Standby-läge

För ökad säkerhet slås apparaten av automatiskt efter 60 minuters inaktivitet även om den förblir ansluten till elnätet.

ANVÄNDBARA RÅD FÖR LÄGGNING



Denna apparat når mycket höga temperaturer. Vi rekommenderar största uppmärksamhet på tillståndet på håret som ska behandlas, speciellt vid blekt och ostrukturerat hår. Vi råder att alltid testa på en dold hårslinga före användning.

- Tvätta håret som vanligt, torka det, borsta det och red ut eventuella tovor.
- Använd inte hårspray, hårskum eller gel efter torkningen.
- Ta en tunn hårslinga mellan fingrarna.
- Linda slingan runt tångens värmande element. Lämna i detta läge under några sekunder och dra sedan ut tången och frigör slingan.
- Starta läggningen från nacken, fortsatt på sidorna och avsluta på framsidan.
- Fortsätt tills läggningen är klar.
- Efter varje användning ska du stänga av apparaten.

UNDERHÅLL



I händelse av felfunktion eller skada på apparaten eller på någon av dess delar måste apparaten analyseras av tillverkaren eller av dennes tekniska kundservice eller, i vilket fall som helst, av en person med liknande behörighet, för att undvika alla faror. Användaren får inte plocka isär apparaten självständigt.

Efter varje användning ska du göra en allmän rengöring av apparaten.

ALLMÄN RENGÖRING

- Dra alltid ut elsladdens stickkontakt ur vägguttaget och försäkra dig om att apparaten har svalnat helt innan du fortsätter med någon form av rengöring.
- **För att undvika risk för elektriska stötar ska du inte rengöra apparaten med vatten och inte sänka ned den i vatten.**
- **Använd inte slipande lösningar eller koncentrerade tvättmedel.**
- Rengör apparaten med hjälp av en mjuk eller lätt fuktad trasa.
- Vid avslutat arbete ska du se till att alla rengjorda delar är helt torra.

BORTSKAFFANDE



Produktens emballage består av återvinningsbara material. Dela in delarna beroende på deras typ och bortskaffa dem i enlighet med gällande lagstiftning angående miljöskyddet.



I enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE) ska apparat som tagits ur bruk bortskaffas på ett förenligt sätt vid slutet av dess livscykel. Detta gäller återvinning av användbara ämnen som ingår i apparaten och gör det möjligt att minska miljöpåverkan. För ytterligare information vänd dig till den lokala myndighet som har hand om bortskaffande eller till återförsäljaren av apparaten.

GARANTI

Garantin gäller enligt villkoren i gällande lagar, med start från inköpsdatum, och omfattar kostnaderna för reparationer.

Garantitidens varaktighet är 1 eller 2 år beroende på typ av köpare (yrkesmässig eller konsument), i enlighet med gällande bestämmelser.

Garantin gäller endast mot uppvisande av kupong med stämpel och återförsäljarens underskrift samt uppgift om inköpsdatum. Det datum som anges på kvittot/fakturan är beviset.

Garantin täcker kvalitetsbrister på apparaten som härrör från material eller tillverkning. Gamma Più förbinder sig att reparera eller ersätta de delar som inom garantitiden visar sig vara ineffektiva på grund av material- och tillverkningsfel.

WARNING! Garantin bortfaller om det på apparaten konstateras direkta ingrepp utförda av köparen eller manipulering utförd av obehörig personal.

GARANTIN TÄCKER INTE:

- Skador som orsakats av felaktig användning, olämpliga behandlingar eller transportskador.
- Skador som orsakats på grund av underlåtenhet att följa användarinstruktionerna.
- Skador som orsakats av användning av apparaten med inkorrekt nätspänning.
- Apparater på vilka tillbehör från andra tillverkare har monterats.
- Delar som utsätts för normalt slitage.

TEKNISK KUNDSERVICE

För eventuella reparationer, konsultera webbplatsen www.gammapiu.it, kontakta närmaste servicecenter och informera dem om produktmodellen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att när som helst och utan föregående förvarning utföra ändringar och/eller ersättningar av delar, där det anses lämpligt, för att alltid kunna erbjuda en pålitlig produkt med lång livslängd och avancerad teknik.

AR - دليل إرشادات الاستخدام والضمان

جهاز مهني احترافي

شرح مدلول الرموز

منتجاتنا مطابقة للمواصفات المحددة في التوجيهات الأوروبية التي تحمل علامة التوافق الأوروبي CE.



يشير رمز فئة التصنيف الثانية، أو رمز تصنيف العزل المزدوج، إلى أن هذا المنتج قد صُمم بطريقة لا تحتاج إلى توصيله بطرف تاريفس كهربائي. هذه المنتجات مصنعة بطريقة تجعل وجود غُطل واحد لا يمكنه أن يسبب ملامسة مستخدم هذه المنتجات للأجزاء التي بها تيار كهربائي، حيث أن الغلاف الخارجي مصنوع من مادة عازلة.



يشير هذا الرمز إلى أن هذا المنتج يلبي جميع المتطلبات التي تنص عليها التوجيهات الأوروبية الجديدة المعنية بحماية البيئة، وبالتالي يجب التخلص منه بطريقة مناسبة عند انتهاء غمره التشغيلي. اطلب المزيد من المعلومات حول المناطق المختصة للتخلص من النفايات من السلطات المحلية ذات الصلة.



يهدف هذا الرمز، الذي يُرفق عادةً بالوصف ذي الصلة، إلى تنبيه المستخدم عن وجود إرشادات أو عمليات هامة يجب قراءتها.



انتبه! أسطح ساخنة.
خطر الإصابة بالحروق



لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام، أو أحواض الغسيل، أو أي حاويات أو عبوات تحتوي على مياه.



تحذيرات عامة حول الأمن والسلامة

يُرجى الالتزام التام بإرشادات الاستخدام ثم الاحتفاظ بها لتجنب التعرض للإصابة بأي أضرار أو أخطار قد تنتج عن سوء الاستخدام. يجب تسليم دليل إرشادات استخدام الجهاز إلى المستخدم الجديد في حالة التنازل عن ملكية هذا الجهاز لمستخدم جديد.



إخراج المنتج من علبة التغليف وفحصه

أخرج المنتج من علبة تغليفه، ثم تحقق من سلامته ومن عدم وجود أي علامات تضرر مرئية جرّاء عمليات النقل والشحن. في حالة وجود أيّة شكوك، لا تستخدم الجهاز واتصل بمركز الدعم الفني الأقرب (اطلع على "مراكز الدعم الفني" (إيطاليا)) المشار إليها في هذا الدليل).

انتبه! خطر على سلامة الأطفال.

يجب عدم ترك مكونات و مواد التغليف (الأكياس البلاستيكية، ورغوة البوليسترين، وما إلى ذلك) في متناول يد الأطفال نظرًا لأنها مصادر خطر محتملة على سلامتهم.



تحذيرات الأمان والسلامة الكهربائية
يحتاج استخدام الأجهزة الكهربائية إلى مراعاة الالتزام ببعض قواعد الأمان والسلامة الأساسية.

لا تغمس الجهاز مطلقاً في الماء أو في أي سوائل أخرى! لا تلمس الجهاز في حالة سقوطه في أي سائل.



تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو أحواض التفتيش أو أية حاويات أو عبوات تحتوي على مياه!



خطر الحروق! أبق هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال الصغار، وخاصة أثناء استخدامه وتركه حتى يبرد.



وتحديداً:

- لا تلمس الجهاز مطلقاً واليدان أو القدمان مبللتان أو رطبتان.
- لا تستخدم الجهاز وأنت حافي القدمين.
- لا تترك الجهاز عرضة للعوامل الجوية (مثل المطر، والشمس، وما إلى ذلك).
- أخرج دائماً قابس الجهاز من مقبس التيار الكهربائي دون شد الكابل.
- لا تنقل الجهاز أو تحركه مطلقاً عبر الإسكاف به من خلال كابل التيار الكهربائي.
- عند استخدام هذا الجهاز في الحمامات، فإنه يجب فصله عن شبكة التيار الكهربائي بعد الانتهاء من استخدامه حيث أن وجود مياه قريبة منه يُعد مصدر خطورة كبيرة حتى ولو كان الجهاز مغطى.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلف أو تضرر كابل التيار الكهربائي أو أي أجزاء أو مكونات أخرى في الجهاز. في حالة تضرر أو تلف كابل توصيل التيار الكهربائي فإنه يجب استبداله فقط من قبل الشركة المصنّعة، أو خدمة الدعم الفني المعتمدة، أو من قبل أي فني مؤهل لذلك لتجنب التعرض لأي أخطار.
- هناك وسيلة حماية أخرى تتمثل في تزويد دائرة التيار الكهربائي المنزلية بجهاز أمان ضد مستويات التيار الكهربائي الزائدة المسببة للأعطال، على ألا تتجاوز شدة التيار الكهربائي الاسمية لتدخل هذا الجهاز 30 مللي أمبير.
- ننصح بالاتصال بفني كهرباء موثوق به للحصول على مزيد من المعلومات حول هذا الشأن. تتطابق أدوات الأمان والسلامة في هذه الأجهزة مع جميع المتطلبات والقواعد الفنية ذات الصلة، وأيضاً مع ما تنص عليه اللوائح والقوانين المحددة لقواعد الأمان والسلامة عند التعامل مع الأجهزة الكهربائية.
- لا تترك قابس الجهاز موصولاً بمقبس التيار الكهربائي دون استخدام الجهاز، ولكن قم بفصله عند عدم الاستخدام.
- ضع المنتج على سطح مستو، وثابت، ومقاوم للحرارة، وبعيداً عن مصادر الحرارة.
- لا تترك الجهاز مطلقاً دون مراقبة وهو موصول بالتيار الكهربائي.
- الضوضاء التشغيلية: مستوى الضوضاء التشغيلية (المرجّح A) الصادرة عن الجهاز عند تشغيله أقل من 70 ديسيبل (A).

تحذيرات عامة حول كيفية استخدام الجهاز

الاستخدام

هذا الجهاز مصمّم ومصنّع لترويج وتجديد الشعر البشري.

الاستخدام غير الصحيح:

يستخدم هذا الجهاز فقط وحسباً في الغرض المخصص له، حيث يجب عدم استخدامه مع باروكات الشعر المستعار، ولا مع شعر الحيوانات، ولا مع أي مواد مختلفة عن شعر البشر. تخلي الشركة المصنّعة مسؤوليتها عن أي عواقب قد تنتج عن إساءة استخدام هذا الجهاز.



انتبه، خطر التعرّض لحروق، لا تلمس عناصر التسخين أثناء استخدام المنتج.



لا تُلَفّ كابل توصيل التيار الكهربى حول الجهاز لتجنّب إلحاق أي أضرار بالكابل نفسه ومنع أي أخطار ذات صلة بذلك.



للإطلاع على المواصفات الفنية لهذا الجهاز، يُرجى العودة إلى الجزء الخارجي من علبة تغليفه والإرشادات المذكورة على لوحة البيانات التعريفية الموضوعّة على الجهاز نفسه.

تأكّد من أن جهد التيار الكهربى الموجود في شبكة الكهرباء يتوافق مع الجهد المحدّد لتشغيل الجهاز والمذكور على لوحة بياناته الفنية.

- يُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال. ينبغي عدم السماح للأطفال باللعب بهذا الجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الأكبر عُمرًا من سن ثمان سنوات، ومن قبل الأشخاص الذين يعانون من قصور في قدراتهم البدنية أو الحسية أو العقلية، ومن قبل الذين لا يمتلكون الخبرة أو المعرفة الضرورييتين لاستعمال هذا الجهاز شريطة أن يكون هؤلاء تحت مراقبة وتوجيه شخص مسؤول، وبعد أن يتلقوا الإرشادات المتعلقة بكيفية الاستخدام الآمن للجهاز وفهم المخاطر ذات الصلة.
- لا يجب أن يقوم الأطفال بأي عمليات تنظيف أو صيانة لهذا الجهاز دون أن يكونوا تحت المراقبة والتوجيه.
- يُرجى طلب فحص هذا الجهاز لدى أحد مراكز الصيانة والدعم الفني المعتمدة عند تعرضه للسقوط أو الاصطدام بقوة وذلك بهدف ضمان الحصول على أداء تشغيلي ممتاز للجهاز مع توفير عنصرى الأمن والسلامة أثناء الاستخدام.
- لا تترك أي مناديل أو ما شابهها بالقرب من الجهاز.
- يجب ألا يلامس كابل توصيل التيار الكهربى أي أجهزة أو معدات أخرى.

الاستخدام

هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المناطق التجارية.



الوصف العام للجهاز

صفحة لتصفيف وتمويج الشعر، بعنصر تسخين مزود بزر تشغيل/إطفاء واختيار درجة حرارة الاستخدام، مع مؤشرات المطابقة الضوئية.

A – عنصر التسخين

B – مفتاح التشغيل/الإطفاء واختيار الحرارة

C – مؤشرات ضوئية ليد

D – سلك طاقة دوار

E – مشبك التثبيت

F – طرف مقاوم للحرارة

التشغيل والاستخدام

قم بتوصيل قابس كابل التغذية [D] في مقيس الشبكة مع مراعاة تحذيرات السلامة المشار إليها سابقاً.

اضغط المفتاح [B] لمدة 2 ثوان تقريباً.

اختر الحرارة المرغوب بها عن طريق الضغط على المفتاح [B]. سيضيء الليد [C] الموافق للحرارة المختارة.

يتطلب الجهاز لحوالي 1 دقيقة للوصول إلى درجة الحرارة التي تم ضبطها.

ابدأ باستخدام بناءً على نوع الشعر. من أجل تنفيذ التمويج ارجع إلى ما هو مشار إليه في „نصائح مفيدة لتنفيذ التمويج“.



لا تلمس عناصر التسخين ولا تقرب الجهاز كثيرا إلى الوجه والرقبة والجلد. خطر الحروق!

الإطفاء

اضغط المفتاح [B] لمدة 2 ثوان تقريبا.
قم بفصل كابل التغذية بالتيار [D] من مقبس التيار دون شد الكابل أو الجهاز.
قم بوضع الجهاز في مكان آمن وانتظر الوقت الضروري حتى يبرد الجهاز نهائيا.
وضع الاستعداد "STAND-BY"
لمزيد من الأمان، سيتم إطفاء تشغيل الجهاز تلقائيا بعد 60 دقيقة من عدم الاستخدام مع الاستمرار في الاتصال بالتيار الكهربائي.

نصائح مفيدة لبدء فرد الشعر



يبلغ هذا الجهاز درجات حرارة عالية جدا. نوصي بالتحقق دائما وبدقة قبل الاستخدام من حالة الشعر المراد معالجته وخاصة الشعر المزالة صبغته أو المتضرر. ننصح التجربة دائما خصلة مخفية من الشعر قبل البدء في استخدام الجهاز.

- اغسل الشعر كالمعتاد، ثم جفّفه وقم بتصفيفه بالفرشاة لإزالة أي تشابكات فيه.
- بعد تجفيف الشعر، لا تستخدم مثبت شعر ولا رغوة شعر ولا جل.
- امسك خصلة شعر رقيقة بين الأصابع.
- قم بلف خصلة الشعر حول عنصر تسخين صفيحة الكي. اترك في الموضع لبضع ثوان ثم اسحب صفيحة الكي وحرّر الخصلة.
- ابدأ عملية الفرد من مؤخرة العنق، ثم الجوانب، ثم أنه عملية الفرد بالجزء الأمامي من جبهة الرأس.
- استمر حتى الانتهاء من فرد الشعر.
- بعد الانتهاء من كل استخدام يجب إطفاء الجهاز.

الصيانة



في حالة تضرر الجهاز أو أي من مكوناته أو إصابته بأي خلل تشغيلي، فإنه يجب فحصه من قبل الشركة المصنّعة، أو خدمة الصيانة والدعم الفني للشركة المصنّعة، أو أي فني صيانة مؤهل لذلك بحيث يتم تجنب التعرض لأي أخطار. ينبغي على المستخدم عدم محاولة فك هذا الجهاز من تلقاء نفسه.

بعد كل استخدام أجر تنظيفاً عاماً للجهاز.

النظافة العامة

- افصل دائما قابس كابل توصيل التيار الكهربائي عن مقبس التيار الكهربائي ثم تحقق من أن الجهاز قد برد بالكامل قبل البدء في أية عمليات تنظيف.
- لتجنب خطر التعرض للصدمات الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره فيه.
- لا تستخدم محاليل كاشطة أو خادشة ولا منظفات مرّكة.
- نظف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة أو مبلّلة قليلاً.
- عقب الانتهاء من عملية التنظيف، تحقق من أن جميع المكونات التي تم تنظيفها قد جفّت تماما.

التخلص من الجهاز في نهاية عمره التشغيلي



تتكوّن عليه تغليف المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير. قسّم مواد ومكونات التغليف المستخدمة وفقاً لنوعيتها ثم تخلّص منها بما يتوافق مع القوانين المنظمة لهذا الأمر والمتعلقة بحماية البيئة.



وفقاً لـبنود القاعدة الأوروبية 2012/19/UE RAE (مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية) فإن الجهاز غير المستخدم يجب التخلص منه بشكل يتوافق مع القواعد والقوانين المنظمة لذلك عقب انتهاء عمره التشغيلي. هذا الأمر يفيد في إعادة تدوير المواد التصنيعية المستخدمة والموجودة في الجهاز ويسمح بتقليل أثرها البيئي. لمزيد من المعلومات حول هذا الأمر، توجّه إلى الهيئة المحلية للتخلص من الأجهزة الكهربائية أو إلى المورّع الذي باعك هذا الجهاز.

الضمان

هذا الضمان ساري وفقاً لقواعد ونصوص القوانين المعمول بها في هذا الشأن، ويبدأ سريانه من تاريخ الشراء، ويتضمن تكاليف الإصلاح.

مدة الضمان عام واحد أو عامان وفقاً لنوعية المشتري (مهنّي أم مستهلك)، بناءً على ما هو محدد في القوانين والتشريعات المعمول بها في هذا الشأن.

هذا الضمان صالح فقط في حالة تقديم قسيمة شراء عليها ختم وتوقيع البائع المعتمد، بالإضافة إلى الإشارة إلى تاريخ الشراء. تاريخ الشراء الموجود على فاتورة/قسيمة الشراء مهم للغاية.

يغطّي الضمان عيوب الجودة المتعلقة بمواد تصنيع الجهاز أو طريقة تصنيعه. تلتزم شركة Gamma Più بإصلاح أو استبدال أجزاء ومكونات الجهاز مجاناً في غضون الفترة الزمنية المحددة للضمان في حالة إقرار الشركة بعد الفحص بأن سبب الخلل التشغيلي الموجود يرجع إلى وجود عيوب في مواد التصنيع أو في عملية التصنيع نفسها.

انتبه! يعتبر الضمان ملغياً في حالة وجود أي تدخلات في الجهاز أو أي محاولات إصلاح يقوم بها المشتري من تلقاء نفسه مباشرة أو يقوم بها أشخاص آخرون غير معتمدين.

لا يغطّي الضمان ما يلي:

- الأضرار والتلفيات الناتجة عن سوء الاستخدام، أو إجراء أي تدخلات غير مصرح بها، أو معالجات سيئة، أو عمليات النقل والشحن.
- الأضرار والتلفيات الناتجة عن عدم مراعاة وتطبيق إرشادات الاستخدام.
- الأضرار والتلفيات الناتجة عن استخدام الجهاز بجهد تيار كهربائي غير صحيح.
- الأجهزة التي تم عليها تركيب ملحقات تشغيلية لشركات أخرى غير معتمدة.
- الأجزاء التي تتعرض للتآكل والتآكل الطبيعي جراء الاستعمال.

الدعم الفني

لأي إصلاحات، راجع موقع الويب www.gammapiu.it، واتصل بخدمة المساعدة الأقرب وحدد طراز المنتج.

تحتفظ الشركة المصنّعة لنفسها بحق إجراء أي عمليات تعديل و/أو استبدال لمكونات وأجزاء منتجاتها في أي وقت ودون سابق إنذار في حالة روثيتها أن ذلك مناسباً أو لازماً لتوفير منتج عالي الأداء وطويل العمر التشغيلي ومتطور من حيث التقنية التصنيعية.

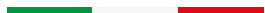
Note - Notes - Remarques - Notas - Anmerkungen - Bemærkninger - Σημειώσεις - Huomioita - Opmerkingen - Notas - Opombe - Anteckningar - ملاحظات

[illegible]

Designazione	HI	Significato	Ferro arricciacapelli
Designation	HI	Explanation	Curling irons
Désignation	HI	Signification	Fer à friser
Designación	HI	Significado	Rizador de pelo
Bezeichnung	HI	Bedeutung	Lockenstäbe
Betegnelse	HI	Betydning	Krøllejern
Ovoμασία	HI	Σημασία	Σίδερο για το κατσάρωμα των μαλλιών
Nimike	HI	Selitys	Kiharrusrauta
Benaming	HI	Betekenis	Krultang
Designação	HI	Significado	Modelador de cabelos
Oznaka	HI	Pomen	Kodralnik las
Beteckning	HI	Betydelse	Locktång
	التصميم	المدنول	ممو ج الشعر

Modello	Tensione di esercizio	Consumo energetico
Model	Operating Voltage	Power consumption
Modèle	Tension de fonctionnement	Consommation d'énergie
Modelo	Tensión de ejercicio	Consumo energético
Modell	Betriebsspannung	Energieverbrauch
Model	Driftsspænding	Energiforbrug
Μοντέλο	Τάση λειτουργίας	Ενεργειακή κατανάλωση
Malli	Käyttöjännite	Virrankulutus
Model	Bedrijfsspanning	Energieverbruik
Modelo	Tensão de funcionamento	Consumo energético
Model	Delovna napetost	Poraba energije
Modell	Arbetsspänning	Energiförbrukning
	الموديل	معدل استهلاك الطاقة الكهربائية
HI-HL915	100-240V~ 50-60 Hz	85W

Gamma+



Garanzia
Warranty
Garantie
Garantia
Garantie

Garanti
Eyyüňon
Takuu
Garantie
Garantia

Garancija
Garanti

الضمان

Modello
Model
Modèle
Modelo
Modell

Model
Μοντέλο
Maali
Model
Modelo

Model
Modell

الموديل

N° di serie
Serial n.
N° de série
N.º de serie
Seriennummer

Seriennummer
Αριθμός σειράς
Sarjano
Serienr.
N.º de série

Št. serije
Seriennummer

الرقم التسلسلي

Data di acquisto
Date of purchase
Date d'achat
Fecha de compra
Ankaufsdatum

Käbisdato
Ημερομηνία αγοράς
Ostopaivä
Ankaufdatum
Data de compra

Datum nakupa
Inkøpsdatum

تاريخ الشراء

Timbro del rivenditore
Dealer stamp
Cachet du revendeur
Sello del vendedor
Stempel des Wiederverkäufers

Selgers stempel
Σταμπόλι του πωλητή/πλη
Jälleenmyyjän leima
Stempel van de verkoper
Carimbo do revendedor

Žig prodajalca
Ärbertsäljarens stämpel

ختم البائع

Per tutte le date riportate nella presente fattura.

Per all le date shown on the receipt/invoice.

La date reportée sur le ticket de caisse/facture faisant foi.

Do the la fecha indicada en el comprobante/factura.

Mitgeteilt ist das auf der Quittung/Wrechnung angegebene Datum.

Daten en den der er angivet på kvitteringen/fakturaen.

Legyen a megnevezett nap szerepeljen az anyagi bizonylaton.

Ostoupávkai kasszaan kiírásának/tekintse másképp a pénztárárt.

De datum op de kasbonen/factuur is de geldige datum.

È valida a data referida na nota/fatura.

Vseja datum, naveden na računu/fakturi.

Det datum som anges på kvittningen/fakturan är bindande.

تاريخ الشراء الموجود على فاتورة/القسمة الشراء مهم للغاية.

Gamma+

Gamma Più s.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 22
25046 Cazzago S. Martino (BS) Italia
Tel. +39.030.77.50.207 - 77.50.077
Fax +39.030.72.54.999 - 77.50.206
info@gammapiu.it - www.gammapiu.it

